

L'ACTIVITÉ DE L'ORT

au début de l'année scolaire 1954-1955

**Rapport soumis à la séance
du Comité Exécutif
de l'Union Mondiale ORT
à Genève, les 10-11 novembre 1954**

**Bureau Central de
l'ORT UNION**

**Genève
Novembre 1954**

2189040

S O M M A I R E

L'ACTIVITÉ DE L'ORT Page

CE QUE NOUS DEVONS FAIRE EN 1955 EN AFRIQUE DU NORD EN
au début de l'année scolaire 1954-1955 1

RAPPORTS NATIONAUX

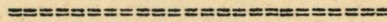
Israël	10
France	15
Italie	21
MAROC	24
Tunisie	26
Algérie	29
Iran	32
Allemagne et Autriche	36
Pays-Bas	39
Belgique	42
Grèce	43
Grande-Bretagne	44
Institut Central	45
Centre de l'ORT pour la formation d'institutrices à Paris.....	48
Etats-Unis	
American ORT Federation.....	49
Women's American ORT.....	51

SEANCE DU BUREAU CENTRAL 3-5 juillet 1954 à Genève.. 53

**Bureau Central de
L'ORT UNION**

**Genève
Novembre 1954**

S O M M A I R E



Page

CE QUE NOUS DEVONS FAIRE EN 1955 EN AFRIQUE DU NORD, EN BELGIQUE ET EN HOLLANDE.....	1
---	---

R A P P O R T S N A T I O N A U X

Israël	10
France	15
Italie	21
Maroc	24
Tunisie	26
Algérie	29
Iran	32
Allemagne et Autriche	36
Pays - Bas	39
Belgique	42
Grèce	43
Grande - Bretagne.....	44
Institut Central	45
Centre de l'ORT pour la formation d'institutrices à Paris.....	48
E t a t s - U n i s	
American ORT Federation.....	49
Women's American ORT.....	51
SEANCE DE L'EXECUTIF CENTRAL, 3-5 juillet 1954 à Genève..	53



Dans le présent rapport nous nous bornons à donner des indications sommaires ayant trait au début de l'année scolaire 1954/55.

Le rapport annuel pour 1954, qui sera soumis à la Session de février 1955 du Comité Exécutif de l'ORT Union, comportera plus de détails sur l'activité dans les différents pays et contiendra aussi les chapitres sur le travail en Afrique du Sud, en Amérique Latine et au Canada.

CE QUE NOUS DEVONS FAIRE EN 1955 EN AFRIQUE DU NORD, EN BELGIQUE ET EN HOLLANDE

Rapport du Dr. A. Syngalowski

Comme toujours, cette année encore, il nous a fallu attendre d'avoir les résultats des nouvelles admissions avant d'avoir une vue claire de l'ensemble des questions que j'ai dû ensuite présenter sur place ou dans des entretiens avec nos directeurs locaux.

Avant la possibilité de me trouver à Paris le 10 octobre en raison de l'ouverture de la Conférence de la Centrale de l'ONT Union avec la Belgique et les Pays-Bas.

CE QUE NOUS DEVONS FAIRE EN 1955

EN AFRIQUE DU NORD,

EN BELGIQUE

et

EN HOLLANDE

Rapport du Dr. A. Syngalowski

Les recommandations de la Centrale de l'ONT Union ainsi que la dernière Conférence des Directeurs à Genève ont contribué à inciter les comités de l'ONT de leur administration à se préoccuper de façon plus active des questions de placement des élèves diplômés.

Il s'agit de problèmes qui se sont posés, nos élèves diplômés trouvent sans difficulté de l'emploi dans leur pays.

Il y a eu en 1954, et en 1955, cette année encore, des échanges de vues entre les comités de la Centrale de l'ONT Union et les comités de nos organisations.

CE QUE NOUS DEVONS FAIRE EN 1955 EN AFRIQUE DU NORD, EN BELGIQUE ET EN HOLLANDE

Rapport du Dr. A. Syngalowski

Comme toujours, cette année encore, il nous a fallu attendre d'avoir les résultats des nouvelles admissions avant d'avoir une vue claire de l'ensemble des questions que j'ai dû ensuite préciser sur place ou dans des entretiens avec nos directeurs locaux.

Devant la nécessité de me trouver à Paris le 30 octobre en raison de l'ouverture de la Conférence du Joint, je n'ai pu me rendre de Tunis au Maroc et en Algérie. Pour cette raison, j'ai invité nos directeurs, M. B. Wand-Pollack (Casablanca) et M. G. Emsalem (Alger) à venir à Tunis. De même, j'ai prié M. M. Aronson (Amsterdam) de me rencontrer à Anvers afin d'y conférer avec lui au sujet des problèmes de l'ORT Néerlandais.

Mon ordre du jour pour l'Afrique du Nord avait été : 1) Mesures à prendre en vue d'assurer le placement de nos élèves diplômés dans l'industrie et l'artisanat. 2) Différenciation plus poussée des métiers dans les écoles, conformément aux besoins du marché du travail. 3) Organisation du Service d'Apprentissage Patronal sous la forme de centres séparés pour des cours complémentaires théoriques et pratiques. 4) Questions d'administration. 5) Elargissement des bases sociales et financières des organisations ORT. 6) Problèmes juifs dans la province d'Afrique du Nord. 7) Budget pour 1955.

Emploi

Les fréquentes recommandations de la Centrale de l'ORT Union ainsi que la dernière Conférence des Directeurs à Genève ont contribué à inciter les comités de l'ORT et leur administration à se préoccuper de façon plus suivie des questions du placement des élèves diplômés.

A A l g e r, ce problème ne se pose guère. Nos élèves diplômés trouvent sans exception un emploi dans leur métier.

A T u n i s, et à C a s a b l a n c a, cette tâche demande certaines mesures spéciales de la part de nos organisations.

J'ai abordé cette question lors des entretiens que nous avons eus, le Président Nataf et moi à Tunis avec les principales autorités.

Les autorités françaises s'efforcent actuellement d'amener une amélioration dans la situation politique et économique. Tout naturellement, elles cherchent à renforcer la confiance et à encourager la stabilisation. A cet égard, on peut comprendre la susceptibilité qu'elles - mêmes ainsi que les dirigeants juifs manifestent à l'égard de la question de l'émigration.

Néanmoins, un vif intérêt a accueilli mes paroles : La tâche de l'ORT est de rendre la jeunesse apte à exercer un travail professionnel qualifié. Leur absorption dans l'industrie incombe aux milieux industriels et aux autorités. Lorsque des mécaniciens, des électriciens qualifiés ne trouvent pas d'emploi dans le pays, ces personnes aussi bien que le pays sont intéressés à leur émigration.-

La compréhension des autorités s'est manifestée dans la décision d'aider l'ORT Tunisien à créer des Comités de Patronage formés d'employeurs pour toutes les sections de nos écoles. Le Directeur du Département de l'Instruction Publique, M. L. Paye, s'est déclaré prêt à assumer la présidence de cet organisme, ce qui aura une très grande importance.

Des mesures analogues devront être prises à Casablanca en se basant sur cet exemple.

Nos écoles. Développement et différenciation professionnelle accrue

Le progrès accompli est confirmé non seulement par l'attitude des autorités et de toutes les institutions juives à l'égard de notre travail, mais surtout par le nombre accru des nouvelles admissions. De fait, la population juive d'Afrique du Nord a entendu l'appel de l'ORT. La jeunesse a pris conscience de l'importance d'apprendre un métier technique digne et elle frappe de plus en plus fort aux portes de nos écoles.

A Alger, où l'égalité des droits des Juifs est établie, on disait au début : Le Gouvernement ne verra pas d'un bon oeil des écoles juives; les dirigeants des communautés juives craignaient, comme toujours une recrudescence de l'antisémitisme... La jeunesse, assurait-on, pense à tout autre chose..

Si l'ORT avait tenu compte de ces avis, cela n'aurait très probablement pas fait diminuer l'antisémitisme, mais des enfants juifs auraient continué à rester à l'écart de la vie professionnelle. Car en dépit de toute l'égalité des droits,

il n'y avait pas d'adolescents juifs dans les écoles professionnelles d'Algérie. Aujourd'hui, cependant, 192 jeunes gens pleins de zèle sont des élèves de l'ORT à Alger. 47 nouveaux élèves ont pu être admis cette année-ci tandis que 177 ont du être refusés faute de place. Dans la toute petite école à C o n s t a n t i n e (petite en raison de l'insuffisance des locaux), où nous avons maintenant 68 élèves, sur 64 nouveaux candidats, 24 seulement ont pu être admis.

A T u n i s, il y a actuellement 476 élèves dans les écoles de jour et 104 jeunes gens qui suivent les cours complémentaires. 120 seulement (dont 5 bacheliers) ont pu être nouvellement admis sur 264 candidats qui se sont présentés. D'autre part, la plupart des candidatures émanant de la province n'ont pu être prises en considération.

A C a s a b l a n c a, où nous avons actuellement 1050 élèves soigneusement sélectionnés dans les écoles de jour et 436 participants aux cours complémentaires, 250 candidatures ont dû être écartées. Il faut préciser que pas plus à Tunis qu'au Maroc, l'ORT n'effectue de propagande au moyen d'affiches ou de communiqués dans la presse.

Partout, j'ai eu l'impression que l'ORT n'a pas seulement fait école parmi la jeunesse, mais aussi dans les communautés juives et parmi leurs dirigeants..

Dans le domaine technique et pédagogique, on peut incontestablement noter un progrès. Les jeunes instructeurs d'Anières, pleins de zèle, travaillent en parfaite harmonie avec leurs collègues du pays. A Tunis, j'ai pu constater dans les ateliers, un sens de la méthode que nous aspirons à avoir dans d'autres écoles. Le Directeur, M. E. Schach, qui s'occupe exclusivement de l'administration est activement et très sympathiquement secondé par les instructeurs d'Anières.-

Après un examen approfondi de la situation, j'ai acquis la certitude que l'école doit recevoir aussi vite que possible, en tant qu chef technique, un ingénieur expérimenté dans le domaine de la production. Dès mon retour, nous avons trouvé à Paris, un ingénieur-m é c a n i c i e n juif, originaire de l'Est européen, de nationalité française qui doit se rendre sous peu à Tunis.

Afin de tenir compte des besoins du marché du travail, une partie seulement des élèves de la section de travaux sur métal est formée en tant que mécaniciens, les autres ont été aiguillés dans les nouvelles sections de mécanique-automobile et de ferblanterie-plomberie. Le chef de cette dernière section a été également formé à Anières. Simultanément, l'école d'électricité aura une nouvelle section pour la technique du froid. Cela nécessitera le transfert du grand atelier de menuiserie dans un nouveau local, transfert qui pourra s'effectuer sans frais trop élevés au moyen du surélévement du bâtiment D où se trouve la forge.

Les progrès sont plus faibles à l'école des filles. Cela s'explique en partie par la sélection insuffisamment stricte des élèves au début. Parmi les élèves nouvellement admises, il n'y a plus de jeunes filles analphabètes et toutes les nouvelles candidates ont en général la formation requise.

L'enseignement dans les matières théoriques laisse beaucoup à désirer. Un grand nombre d'élèves qui se sont présentés aux examens de fin d'études ont échoué cette année-ci à l'examen d'état et notamment dans les branches théoriques. Nous sommes intervenus à cet égard auprès de l'Alliance qui assume la responsabilité de l'enseignement général et nous avons demandé, comme l'année dernière déjà, la désignation de maîtres plus qualifiés.

L'enseignement des matières juives est tout à fait insuffisant. J'ai attiré l'attention du Directeur local de l'Alliance sur ce point et j'ai également traité de cette question au cours de mon dernier entretien avec M. Eugène Weill, Secrétaire Général de l'Alliance. Nous sommes convenus d'avoir un échange de vues sur cette question et sur d'autres problèmes auquel participera également le Président de l'Alliance Israélite.

Les écoles à Casablanca ont connu une extension fort rapide. Le directeur est parvenu à obtenir une sélection des élèves, conformément aux normes en vigueur dans d'autres écoles de l'ORT. Cette année, 10 nouvelles classes ont été ouvertes. Au total, 48 classes fonctionnent dans les écoles de garçons et de filles dans le secteur de 3 années d'études et dans celui de 2 années.

J'ai examiné avec M. Wand-Pollack, notamment la question d'une formation accélérée de jeunes filles plus âgées pour les métiers de la confection. M. Wand-Pollack m'a informé qu'un industriel de Casablanca serait prêt à donner à l'ORT l'aide matérielle nécessaire en vue de la formation d'ouvrières pour la confection de sous-vêtements. J'ai salué avec satisfaction ce projet d'ouvrir une pareille fabrique-école où l'industriel sus-mentionné emploierait nos élèves diplômées, le financement de la création de cette entreprise devant, pour une large partie être assuré par lui. Nous avons mis au clair certains détails en vue de la réalisation de ce plan et l'ORT Maroc a aussitôt amorcé les démarches nécessaires avec cet industriel et nous venons d'apprendre que l'école sera ouverte en décembre.

Organisation du Service d'Apprentissage

Etant donné l'exceptionnelle importance de cette tâche, je me suis déjà entretenu, il y a quelque temps avec nos collaborateurs ainsi qu'avec les dirigeants

du Joint concernant l'opportunité de la création de certains centres, séparés des écoles de jour. Dans ces centres, doivent être concentrés :

- a) la cartotheque de l'industrie (employeurs éventuels)
- b) l'examen médical et psychotechnique des apprentis
- c) l'octroi et le contrôle des subventions accordées aux apprentis (bourses)
- d) l'inspection des entreprises et
- e) l'enseignement complémentaire destiné aux apprentis.

Je considérais qu'il était de grande importance d'examiner cette question sur place, d'en discuter avec les autorités et les dirigeants de l'ORT, puis, d'en établir, en commun avec la direction du Joint, les bases financières en vue de la mise en oeuvre du plan.

Le travail dans le domaine de la formation des apprentis ne saurait correspondre aux espoirs mis en lui, tant que celui-ci - et tout particulièrement les cours destinés aux apprentis - n'est considéré que comme une simple adjonction à l'école de jour et comme constituant une charge accessoire incombant aux directeurs généraux.

Après examen du travail accompli jusqu'ici, je suggérai au Comité de Tunis une réforme concernant le personnel, la méthode d'enregistrement, la délivrance de bourses et l'organisation des cours. A présent, ce département aura un directeur (Ing. Muller, Paris) qui arrivera ces jours prochains déjà à Tunis.

Pour Casablanca également, nous avons trouvé récemment un chef pour ce département. Ces cours seront désormais obligatoires : celui qui ne les suivra pas ne recevra pas de bourse. En outre, des mesures seront prises en vue d'obtenir de l'employeur un jour de congé par semaine (comme il est d'usage dans d'autres pays). En cas de besoin, la déduction de salaire pour ce jour sera remplacée à l'apprenti par l'ORT.-

En vue de la création d'un tel centre à Casablanca où doivent également être organisés des cours accélérés (8-12 semaines) à l'intention d'artisans adultes, un immeuble a déjà été pris en considération. J'en ai également parlé au Secrétaire Général de l'Alliance à Paris. Dans le cas où l'acquisition de cet immeuble se heurterait à des difficultés, une baraque préfabriquée serait établie à Casablanca ce qui coûterait environ 5 à 6 mille dollars.

Actuellement, l'ORT a déjà en Afrique du Nord 1136 apprentis sous son contrôle. (A Tunis, je n'ai pas trouvé d'apprentis en dessous de 13 ans; la grande majorité de ceux-ci sont âgés de 14 à 19 ans). Avec cette réorganisation en départements spéciaux et avec la solution de la question financière relative aux bourses, le nombre des apprentis sera prochainement de 1545.

A Tunis comme à Casablanca, les Comités de l'ORT constitueront des commissions spéciales en vue de la surveillance de ce travail et de l'aide aux directeurs respectifs. Si l'ORT réussit à créer ces centres d'apprentissage, la population juive de l'Afrique du Nord se verra octroyer l'aide économique et culturelle la plus efficace reçue jusqu'ici.

Administration et Organisation

J'ai été heureux de constater que les directeurs de l'ORT en Afrique du Nord, en Hollande et en Belgique, chacun dans son pays, remplissent les tâches leur incombant de manière intelligente et consciencieuse. La charge la plus lourde est assumée par M. Wand-Pollack (Casablanca) à qui nous adjoindrons au cours des semaines prochaines un collaborateur responsable en qualité d'administrateur. M. Schach, Tunis, sera considérablement déchargé par l'adjonction des appuis sus-mentionnés.

J'ai pu avoir à Tunis deux séances communes avec le Comité Féminin ainsi qu'avec le Comité directeur. Outre les questions de budget, nous avons examiné celles relatives à la propagande et à l'accroissement des revenus locaux.

Les entretiens avec M. Wand-Pollack portèrent sur les questions scolaires, budgétaires ainsi que sur l'action en vue du recrutement des membres. J'ai donné mon approbation au plan du Président, M. Jules Senouf, proposant de recruter des membres payant une cotisation plus élevée.

Province

C'est là une question qu'on ne saurait longtemps éluder. On le sait, c'est dans les petites communautés que la misère est la plus grande. Qui ignore le fait que nos écoles à Casablanca ne peuvent apporter qu'un modeste appui à la population juive du Maroc ? Avec des moyens financiers relativement faibles on aurait pu ouvrir une école dans le triangle Meknès-Fez Sefrou. A Tunis, il aurait fallu procurer des logements aux 50 à 60 jeunes de Sfax, Gabès et Djerba, demandant à être admis. A Oran (Algérie), comportant une population juive de 30.000 âmes, dont de nombreux Marocains, - une section pour 40 à 50 apprentis ainsi qu'une école pour jeunes filles pourront être établies dans un local de la communauté, - ce qui entraînerait une dépense supplémentaire de \$ 15.000 - 18.000.-

Budget

En 1955, le budget doit augmenter même sans les nouvelles tâches. Et voici pour quelles raisons : a) l'accroissement considérable du nombre des élèves, b) l'équipement de nouvelles sections, c) l'accroissement du personnel enseignant et des frais

pour les matières premières, d) une augmentation des traitements du personnel à la suite des décisions récentes du Gouvernement Mendès-France, e) l'adjonction de collaborateurs dirigeants à Tunis et au Maroc, f) certains travaux supplémentaires, bien que relativement restreints, de construction, g) l'extension du service d'apprentissage patronal.

Ce sont là des dépenses qui résultent inévitablement du fait même de l'existence de notre oeuvre, dépenses dont le bien-fondé parle pour lui-même.

* * *

Belgique et Hollande

Au cours de la séance que j'ai eue avec le Comité de l'ORT à Anvers, j'ai présenté le plan de transformer les écoles de jour en écoles du soir où les adolescents tout comme les participants adultes des cours pourront suivre l'enseignement. Motif : la crise de natalité en 1940, ainsi que l'extermination des enfants juifs par les Allemands, viennent maintenant en évidence dans le nombre très restreint d'adolescents à l'âge d'être admis dans une école professionnelle.

Vu le nombre très faible des élèves dans nos écoles de jour à Anvers et leur éparpillement dans différentes classes, le budget de l'année dernière ne saurait être justifié. La réforme préconisée par moi avait été étudiée avant mon départ par notre département technique à Genève. Les membres très dévoués du Comité d'Anvers avec M. Ginsbourg à leur tête, présentèrent contre cette réforme certains motifs moraux et autres. Là-dessus, j'ai déclaré que seule cette réforme permettrait une économie de plus du tiers du budget et donnerait ainsi la possibilité de maintenir l'existence de l'ORT Belge. Le Comité et le directeur de l'ORT Belge sont en train, actuellement, d'adapter notre plan aux conditions locales.

En Hollande, l'ORT déploie une activité féconde aux moyens de ressources obtenues sur place. Il faut mentionner en particulier, la nouvelle école supérieure de jeunes filles de l'ORT Hollandais ayant pour but la formation d'un personnel dirigeant pour l'industrie de la mode. Par cette école, l'idée de l'ORT pénètre maintenant dans des cercles juifs qui n'étaient pas disposés jusqu'à présent à faire donner à leurs enfants une formation professionnelle.

La situation de l'ORT Hollandais n'est critique que parce qu'il lui faudra quitter sous peu les deux bâtiments qui n'appartiennent pas à l'ORT et qui abritent les différents cours et écoles de l'ORT. La question de la location ou de l'achat d'un bâtiment adéquat constitue ainsi le centre des préoccupations de l'ORT Hollandais.

Le très actif président Dr. A. Vedder, Mme Wejsmuller et le directeur, M. M. Aronson, s'efforcent d'obtenir dans ce but des fonds provenant des allocations de la Claims Conference pour les Pays-Bas.

Plusieurs entretiens que j'ai eus à ce sujet à Paris, ont renforcé mon espoir que les efforts de l'ORT Hollandais ne demeureront pas stériles.

1 2 3 4 5 6 7

Le cours de la période sur fait l'objet de ce rapport, les promotions ont eu lieu pour la troisième fois dans nos écoles.

Les 25 diplômés se répartissent sur les écoles et sur les métiers de la façon suivante :

<u>Algérie (Centre)</u>	
Métiers	18
Métiers agricoles	12
Métiers industriels	10
Métiers	2

<u>Métiers (Hauts des Alpes)</u>	
Métiers	3

<u>Métiers</u>	
Métiers	20

R A P P O R T S

<u>Métiers</u>	
Métiers	11

N A T I O N A U X

<u>Métiers</u>	
Métiers	37
Métiers	25

<u>Métiers</u>	
Métiers	21
Métiers	11
Métiers	12

<u>Métiers</u>	
Métiers	3

<u>Métiers</u>	
Métiers	2

<u>Métiers</u>	
Métiers agricoles	15

<u>Métiers</u>	
Métiers	3
Métiers agricoles	13

<u>Métiers</u>	
Métiers et métiers	24

<u>Métiers (Hauts des Alpes)</u>	
Métiers et métiers	12

<u>Métiers (Hauts des Alpes)</u>	
Métiers	11

<u>Métiers</u>	
Métiers	11

TOTAL 241

I S R A E L

Au cours de la période qui fait l'objet de ce rapport, des promotions ont eu lieu pour la troisième fois dans nos écoles.

Les 275 diplômés se répartissent sur les écoles et sur les métiers de la façon suivante :

<u>Jérusalem (Centre)</u>		
Mécanique	18	
Mécanique automobile	12	
Technique dentaire	10	
Horlogerie	<u>2</u>	42
<u>Jérusalem (Ecole des filles)</u>		
Coupe et couture		9
<u>Bnei-Brag</u>		
Coupe et couture		20
<u>Givatayim</u>		
Mécanique		14
<u>Holon</u>		
Serrurerie.....	13	
Coupe et couture	<u>15</u>	28
<u>Jaffa (Centre)</u>		
Outils	21	
Electromécaniciens	11	
Radio-techniciens.....	<u>12</u>	44
<u>Kfar-Ganim</u>		
Menuiserie		8
<u>Kfar-Abraham</u>		
Mécanique		7
<u>Nathanya</u>		
Mécanique agricole		15
<u>Rehovoth</u>		
Mécanique	9	
Mécanique automobile.....	<u>6</u>	15
<u>Ramleh</u>		
Coupe et couture		14
<u>Tel-Aviv (Ecole des filles)</u>		
Coupe et couture.....		33
<u>Tel-Aviv (Ecole des garçons)</u>		
Menuiserie		11
<u>Tel-Litvinsky</u>		
Menuiserie		<u>15</u>
	TOTAL	<u><u>275</u></u>

Nouvelles Institutions

En même temps que nos autres institutions, nous avons ouvert au début de l'année scolaire l'école des laborantines, longtemps projetée, avec une durée d'études de 2 ans. Après une sélection sévère, 26 élèves ayant terminé leurs études secondaires ont été admises. C'est seulement après que l'école secondaire de Ramat-Gan ait été mise à notre disposition que cette école a pu être ouverte. L'école de coupe et couture a également été transférée dans ce bâtiment qui dispose de 10 salles. L'administration technique et pédagogique a été confiée à un spécialiste ayant une longue expérience dans le domaine de la formation de laborantines.

A Jérusalem, une section d'électronique a été ouverte, prévue pour une durée d'études de 4 ans. La deuxième année compte 13 élèves qui viennent de terminer une première année préliminaire de travaux sur métaux. La section d'horlogerie n'a pas été rouverte cette année à Jérusalem faute d'un nombre suffisant d'inscriptions; nous envisageons de la transférer dans une autre ville.

Constructions

A Givatayim, le Conseil local a surélevé d'un deuxième étage le principal bâtiment de l'école. Cet espace supplémentaire facilitera le travail à l'école qui, depuis l'aménagement de la section de galvanoplastie manquait de place suffisante.

Nathanya : Les trois bâtiments dont l'adaptation aux besoins scolaires a été terminée au début de 1954, avaient initialement été prévus pour 180 à 200 élèves. Etant donné que les demandes d'admission cette année ont dépassé toutes les prévisions et que 277 élèves ont été admis, il nous faut des locaux supplémentaires. Au moment d'écrire ce rapport, nous sommes en pourparlers pour la location d'une salle de 200 m² où serait transférée la section de menuiserie, rendant ainsi vacants des locaux pour les ateliers de serrurerie et d'électromécanique.

Ramat-Gan : Ainsi que nous l'avons dit plus haut, quelques semaines avant le début de l'année scolaire, nous avons obtenu un vieux bâtiment qui avait été occupé précédemment par l'école secondaire. Il a été nécessaire de réorganiser la disposition des salles pour les adapter aux besoins d'une école de coupe et de couture de 4 ans, ainsi qu'à ceux de la nouvelle école de laborantines. Ces travaux ont été effectués par la Municipalité de Ramat-Gan.

Mesures techniques et administratives

Au cours du mois d'août, une conférence des directeurs et une conférence du personnel administratif ont été tenues.

La conférence des directeurs a été consacrée aux problèmes de l'accroissement de la production dans les écoles. Les participants ont entendu un rapport sur la production dans les écoles de Suisse et sur les mesures à prendre afin d'assurer un bon rendement dans ce domaine.

Au cours de la conférence du personnel administratif, des explications détaillées ont été données sur la gestion financière des écoles, à savoir : le mouvement du matériel, la distribution de l'équipement, la tenue à jour d'un fichier des travaux et des commandes, etc. En outre, le système de présentation des rapports mensuels des écoles a été mis au point.

Le Département Technique et Pédagogique a publié une brochure qui servira d'aide-mémoire aux élèves de mécanique. Cette documentation comprend des exer-

cices de travaux pratiques ainsi qu'une partie théorique (physique et mathématiques à l'usage des mécaniciens).

Organisation

Au mois de juin eut lieu une assemblée des membres de l'ORT en Israël qui a élu un Conseil de 60 membres. Au cours de la réunion de ce Conseil qui s'est tenue le même soir, un nouveau Comité Exécutif de 17 membres a été désigné.

Public Relations

Au mois de juin également eut lieu la cérémonie d'inauguration du Centre de Nathanya en présence de M.P. Bernstein, Ministre du Commerce et de l'Industrie et des représentants du Premier Ministre, du Ministre du Travail, ainsi que de M. Ben-Ami, maire de Nathanya. Parmi les nombreux hôtes, on notait la présence de Mme G. Kaphan, présidente du Women's American ORT, des membres du Comité de l'ORT Israël, des membres du Conseil municipal et d'autres organismes publics de Nathanya, du Département de l'Assistance Technique, etc.

Vers la même époque, nous avons fait paraître notre Bulletin, qui, cette fois-ci, a été consacré au 5ème anniversaire de l'ORT en Israël. Ce Bulletin contient des messages de plusieurs membres du Gouvernement et des maires des municipalités avec lesquelles nous sommes en contact permanent. Le 15 octobre, la "Jerusalem Post" a réservé deux pages entières à des articles sur l'ORT, son éditorial étant consacré au travail de l'ORT en Israël.

EFFECTIF DES ELEVES DE L'ORT ISRAEL au 1er novembre 1954

<u>JAFFA</u> (Centre)	<u>Elèves</u>	
Serrurerie (classes communes)	106	
Outils	90	
Electromécanique	72	
Radiotechnique	<u>67</u>	335
<u>NATHANYA</u> (Centre)		
Serrurerie (classes communes)	105	
Mécanique	46	
Mécanique agricole	58	
Electromécanique	49	
Menuiserie	<u>29</u>	287
<u>JERUSALEM</u> (Centre)		
Serrurerie (classes communes)	67	
Mécanique	49	
Mécanique automobile	31	
Electronique	13	
Technique dentaire	<u>22</u>	182
<u>GIVATAYIM</u>		
Serrurerie (classes communes)	68	
Technique du froid	25	
Mécanique	<u>72</u>	165

	<u>Elèves</u>	
<u>TEL-AVIV</u> (Ecole des filles)		
Coupe et couture - 2 années	74	
Coupe et couture - 3 années	<u>90</u>	164
<u>KFAR-ABRAHAM</u>		
Mécanique	113	
Serrurerie	<u>10</u>	123
<u>REHOVOTH</u>		
Serrurerie (classes communes)	46	
Mécanique automobile	8	
Mécanique	44	
Serrurerie	<u>9</u>	107
<u>AFFULEH</u>		
Serrurerie	42	
Menuiserie	28	
Coupe et couture	<u>27</u>	97
<u>HOLON</u>		
Serrurerie	44	
Coupe et couture	<u>44</u>	88
<u>RAMAT-GAN</u>		
Laborantines	26	
Coupe et couture	<u>53</u>	79
<u>JERUSALEM</u> (Ecole des filles)		
Coupe et couture		64
<u>TEL-AVIV</u> (Ecole des garçons)		
Menuiserie-ébénisterie		52
<u>RAMLEH</u>		
Coupe et couture		51
<u>KFAR-GANIM</u>		
Menuiserie		40
<u>BNEI-BRAQ</u>		
Coupe et couture		45
<u>HERZLIAH</u>		
Mécanique		29
<u>TEL-LITVINSKY</u>		
Menuiserie		26
		<hr/>
	TOTAL	1934
		=====

F R A N C E

La période sous revue comporte la fin de l'année scolaire et la rentrée des classes. Celle-ci a eu lieu au mois de septembre dans toutes les écoles de l'ORT France pour jeunes ainsi qu'au Centre de Formation Professionnelle pour Adultes de Montreuil.

MONTREUIL

L'année scolaire 1953/54 s'est achevée dans de bonnes conditions. De septembre 1953 à septembre 1954, 431 élèves et stagiaires, sur 449 ayant terminé leurs études, ont passé avec succès leurs examens de fin d'études ou de stage. Sur ces 431 élèves, 409 se sont présentés aux examens d'Etat, dont 352 élèves et stagiaires ont reçu leur diplôme. 96% des candidats ont donc réussi aux examens de fin d'études de l'ORT et 86% aux examens d'Etat.

Les cours de perfectionnement du soir ont donné des résultats particulièrement satisfaisants.

Après une année de travail, 74 élèves et apprentis ont pu participer à la colonie de vacances organisée par le Comité Féminin. L'Inspection de la Jeunesse a qualifié cette colonie de "modèle", tant au point de vue éducatif qu'au point de vue sanitaire.

Au début de septembre, la plupart des cours de formation professionnelle pour adultes ont repris et, le 15 du même mois, s'est effectuée la rentrée des écoles.

La double rentrée scolaire - pour jeunes et pour adultes - nous permet de dégager quelques observations. En ce qui concerne les adultes : contrairement à ce qui s'est passé les années précédentes, nous n'avons eu aucune difficulté dans le recrutement de bons éléments pour les cours nécessitant une instruction générale plus élevée. Cela a été constaté par tous les centres de formation professionnelle pour adultes en France. Le nombre considérable des candidats nous a même permis d'opérer une sélection assez sévère. Quant aux jeunes, on doit constater qu'il existe un engouement pour le métier de radio et pour tous les métiers touchant à l'électricité.

Nous avons eu de grandes difficultés dans le recrutement des élèves pour l'Ecole de Couture. Si cette section compte un effectif complet, on est cependant loin de l'afflux vers la couture que l'on enregistrait dans le passé. Ceci est d'autant plus intéressant à souligner que la plupart des abandons enregistrés dans nos écoles à la rentrée concernent les élèves de la confection. Un grand nombre d'entre elles devant passer de 2ème en 3ème année, s'est, en effet, placé pendant les vacances.

L'évolution du marché du travail a eu une autre répercussion qui doit retenir toute notre attention : plusieurs membres de notre personnel enseignant parmi les techniciens les plus intéressants, nous ont donné leur démission. En effet, les salaires n'ont pas suivi dans l'enseignement technique l'évolution de ceux de l'industrie. Nous avons pu pourvoir à leur remplacement sans avoir connu beaucoup de perturbation à la rentrée. Mais cette question se posera encore plusieurs fois, probablement, au cours de la présente année scolaire.

Soucieux d'intensifier l'éducation juive dispensée aux jeunes, nous avons créé plusieurs cours d'hébreu. D'ores et déjà, le nombre des élèves qui suivent ces cours, organisés avec l'aide de l'Agence Juive et de la Fédération Sioniste, a doublé : il est de 60.

Le Service des Loisirs du Centre de Montreuil a élaboré un programme très varié où les activités culturelles juives tiennent une place de plus en plus importante.

Nous avons présenté une demande de subvention à la section culturelle de la Claims Conference. Cette subvention sera destinée à engager un second moniteur pour les activités culturelles au centre de Montreuil, à enrichir nos bibliothèques scolaires d'ouvrages juifs, à organiser la célébration des fêtes juives sur une plus vaste échelle, à constituer des discothèques, à organiser des voyages en Israël pour les meilleurs élèves d'hébreu, etc. et ce, bien entendu, pour toutes les institutions de l'ORT en France.

La Cantine Scolaire bénéficie depuis plusieurs mois d'une distribution de beurre, de fromage et de lait en poudre par le Joint, et cette attribution alimentaire constitue un apport très apprécié à la nourriture des élèves de Montreuil.

*

En octobre, le Centre de Montreuil comptait 631 élèves et stagiaires ainsi répartis :

ECOLE

Mécanique	103	
Ebénisterie	31	
Radio-électricité	100	
Couture	<u>62</u>	296

ATELIERS D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Soudure	24	
Technique du froid.....	17	
A.T. radio-télévision	52	
Confection dames	15	
Haute Couture	14	
Lingerie	14	
Coupeurs-gradueurs	13	
Tailleurs	14	
Electromonteurs	13	
Confection hommes	<u>15</u>	191

COURS DU SOIR

Télévision	-	
Coupe hommes	25	
" dames	24	
" lingerie	18	
Mécanographie	12	
Dessin	<u>12</u>	91

<u>COURS ASTIER POUR APPRENTIS</u>	53	<u>53</u>
--	----	-----------

631

=====

MARSEILLE

La nouvelle année scolaire a commencé avec 43 nouveaux élèves, 29 garçons et 14 filles, de sorte que l'effectif se répartit comme suit :

1ère année commune radio et électromonteurs	30	
Radio	42	
Confection	<u>41</u>	113
S.A.P.....		<u>55</u>
		<u><u>168</u></u>

Au 1er juin 1954, le Centre comptait 133 élèves et 55 apprentis suivis par le S.A.P. Pendant la période sous rapport, l'école a enregistré 32 abandons. Leur nombre relativement élevé est dû aux raisons suivantes : 1) manque de bourses et d'aide sociale provoquant l'abandon de nombreux jeunes gens et jeunes filles; 2) difficultés de placement en Haute Couture qui ont incité un certain nombre de jeunes filles à accepter n'importe quel travail; 3) niveau insuffisant du groupe d'élèves de la section d'électromonteurs. Nous avons, par conséquent, décidé de fermer la section de Haute Couture et de maintenir uniquement celle de confection.

L'école de Radio-Télévision comporte 3 classes (2ème, 3ème et 4ème années). Le programme complet de la télévision est enseigné en 4ème année. Ce n'est donc qu'à la fin de 4 années d'études que les élèves sont présentés au Certificat d'Aptitudes Professionnelles.

Nous avons opéré une réforme profonde de la section d'Electromonteurs. En 1954/55, il n'y aura ni 2ème ni 3ème année dans cette section, mais l'effectif très élevé de la 1ère année commune à l'Electromontage et à la Radio-Electricité nous permettra une sélection plus sévère. Nous pourrons ainsi ouvrir, en octobre 1955, une 2ème année pour les Electromonteurs. Le personnel de cette dernière section a été licencié et sera renouvelé de façon que l'Ecole d'Electromontage reparte sur des bases nouvelles.

Les examens de fin d'études ont donné de bons résultats : en Radio, 5 élèves ont été diplômés et, à la section spéciale de Télévision, 7 élèves (sur 12 présentés) ont réussi, malgré un jury très sévère composé d'éminents spécialistes de la télévision. Notons qu'il n'existe pas encore à Marseille de C.A.P. pour cette branche.- En Electromontage, 5 élèves ont reçu leur diplôme de fin d'études.- A l'Ecole de Filles, 7 élèves ont reçu leur diplôme de fin d'études.

Depuis la rentrée d'octobre, c'est M. Emanuel Eydoux, homme de lettres et membre éminent de la Communauté Juive de Marseille, qui donnera les cours d'histoire et de culture juives.

A la suite de la démission de M. Charles Lévy, le Bureau du Comité local de l'ORT a élu M. Richard Sinai à la présidence de ce Comité. Le Bureau a coopté deux nouveaux membres : MM. Elie Benichou, ancien Président du F.S.J.U. à Marseille, et M. Krziwkoski, membre du Conseil d'Administration de l'ORT, qui s'est maintenant établi dans notre ville.

L'ORT-Marseille compte 30 nouveaux membres cette année, ce qui est une preuve de l'intérêt croissant que la population juive porte à notre oeuvre.

La campagne pour la Taxe d'Apprentissage a déjà commencé et s'est donné pour objectif de collecter une somme supérieure à celle qu'a rapportée la campagne précédente.

STRASBOURG

Tous les 19 élèves (9 électriciens, 6 radio-électriciens et 4 serruriers) ont passé avec succès leurs examens de sortie. Deux serruriers étant partis pour Israel, le Centre ORT de Strasbourg a donc présenté 17 candidats au Certificat d'Aptitudes Professionnelles. 16 ont reçu leur diplôme, dont 9 avec mention "Bien". On peut considérer ce résultat comme particulièrement satisfaisant.

Le recrutement des nouveaux élèves s'est poursuivi pendant tout l'été dans diverses villes et localités de la région. Nous avons enregistré 39 nouvelles inscriptions, dont 5 pour le Service d'Apprentissage Patronal. Nous avons été obligés de refuser beaucoup de candidatures en provenance de l'Afrique du Nord ou émanant de non Juifs. La première année compte 36 élèves, ce qui nous permettra d'opérer une sélection pendant le premier trimestre. Nous sommes arrivés au maximum de logement en ce qui concerne les classes, les ateliers, et aussi l'internat.

La répartition des élèves au 1er octobre 1954 était la suivante :

1ère année commune	37	
Serruriers	12	
Electromonteurs.....	20	
Radio	<u>24</u>	93
S.A.P.		<u>16</u>
		<u>109</u>
		<u>==</u>

Avant la rentrée scolaire, nous avons partiellement réaménagé la section de serrurerie; grâce au matériel reçu de la Direction Centrale, nous avons pu aménager plus rationnellement l'atelier de mécanique. Le laboratoire d'électricité a été remis à neuf et nous pensons améliorer cette institution au fur et à mesure de nos possibilités budgétaires. Pour la section de radio, nous avons inclus la télévision en fin de 3ème année et nous prévoyons une section de 4ème année de télévision, si ce n'est pas l'année prochaine au plus tard l'année suivante, car l'émetteur de Strasbourg fonctionne depuis décembre 1953 et prend sans cesse plus d'importance.

Au mois de juillet, nous avons reçu, grâce à un don du Women's American ORT, une armoire frigorifique et nous avons renouvelé une partie de notre matériel de table et de cuisine. Depuis le mois de juin, nous recevons régulièrement de l'AJDC du beurre, du fromage et du lait écrémé en poudre. Ceci nous a permis d'améliorer nos menus et d'augmenter la valeur nutritive de nos repas.

Le Women's American ORT a continué à nous subventionner. Grâce à son aide constante, nous avons pu, cette année, recevoir à notre internat plusieurs élèves à titre gratuit. Nous envisageons aussi l'aménagement de l'infirmierie et du service social.

D'excellentes relations que nous entretenons avec les dirigeants spirituels et laïques du judaïsme alsacien nous permettent de développer une intense vie culturelle juive dans notre Centre. Le Grand-Rabbin et le Rabbin de Strasbourg font des conférences hebdomadaires à l'ORT. Le vendredi soir, le repas est précédé d'un office et suivi d'une partie culturelle. Nous avons engagé un surveillant à temps complet grâce auquel un office a pu être organisé, office facultatif suivi régulièrement chaque matin par une quinzaine d'élèves.

Les loisirs dans une école avec internat ont, bien entendu, une place particulièrement importante. L'amélioration de la discothèque de l'école, l'aménagement de la bibliothèque, l'achat d'un poste de télévision offrent aux jeunes des distractions saines. De plus, les sections de photographie, modelage, reliure, ainsi que les sports-culture physique, boxe, natation, ont repris après les fêtes. Nous cherchons actuellement un moniteur de vannerie et un autre pour l'organisation d'activités théâtrales.

LYON

Le Centre de Lyon comptait, à la fin de l'année scolaire écoulée, 43 élèves. Sur les 9 élèves qui ont terminé leurs études cette année, 5 de la section "Couture-mesure" se sont présentées aux examens du C.A.P., dont 4 ont réussi. La section "Couture industrielle", qui n'a été créée qu'en septembre 1953, aura sa première promotion en juillet 1955.

Cette année, la 3ème année de cette section a été ouverte. A cette occasion, nous avons doté cette école de 3 nouvelles machines à coudre à moteur.

En octobre 1954, l'Ecole de Lyon comptait 47 élèves, dont 24 nouvelles. Il est à noter que le recrutement de ce Centre pourrait être amélioré si la question des bourses trouvait une solution satisfaisante. En effet, la population scolaire de cette institution provient des couches les plus pauvres de Lyon et du Faubourg de Saint-Fons, pour lesquelles les frais de voyage à l'Ecole (frs.2000 en moyenne par mois) constituent à eux seuls une dépense prohibitive.

Le F.S.J.U. de Lyon nous a accordé pour l'année scolaire écoulée frs.100.000 pour ces bourses, mais ce montant est loin de ce dont nous avons besoin et de ce que nous avons promis aux élèves. De ce fait, nous avons eu quelques abandons et, surtout, des difficultés pour le nouveau recrutement.

La solution du problème de l'assistance sociale est une condition essentielle pour la consolidation du Centre de Lyon.

SERVICE D'APPRENTISSAGE PATRONAL (S.A.P.)

Ainsi que nous l'avons déjà mentionné dans notre rapport présenté en juillet dernier, 33 apprentis sur 34 présentés, ont subi avec succès les épreuves de l'examen de fin d'apprentissage en mai 1954.

Le nombre des candidats inscrits au début de cette nouvelle année scolaire dépasse celui de l'année dernière. Parmi eux, il en est de nombreux dont les frères et soeurs ont reçu un apprentissage par les soins du S.A.P. Le niveau d'instruction générale d'un grand nombre des jeunes est assez satisfaisant. Beaucoup de nouveaux candidats ont leur Certificat d'Etudes Primaires et un certain nombre d'entre eux ont même leur Brevet Elémentaire. Malheureusement, ceci n'est pas valable pour les jeunes d'origine nord-africaine, dont le niveau d'instruction est bien inférieur.

Comme par le passé, la majorité des jeunes recherche le bien immédiat et, pour cette raison, désire apprendre la confection. Comme les patrons artisans ne peuvent que difficilement trouver le temps nécessaire pour leur enseigner les premiers éléments du métier et, notamment, le travail à la machine, les cours préparatoires pour les apprentis en confection présentent un grand intérêt.

Les cours Astier, cours professionnels pour les apprentis de l'habillement, ont repris en septembre dans notre Centre de Montreuil avec un effectif de 46 élèves. A ces cours, les jeunes gens reçoivent une formation technique qui leur permet de se préparer aux examens du C.A.P.

Le S.A.P. de Paris compte 759 apprentis en octobre 1954.

SERVICE D'INFORMATION

A la fin de l'année scolaire 1953/54 et à la rentrée de la nouvelle année scolaire, des articles, des notices dans la presse juive, des affiches murales et des milliers de dépliants diffusés pendant les manifestations juives et lors des grandes fêtes, ont décrit les possibilités que les écoles ORT offrent aux jeunes et aux adultes en vue de se créer une existence stable.

Le numéro d'octobre du Bulletin mensuel "L'ORT à ses Amis", publié conjointement avec le Bureau de Paris de l'ORT Union, contient pour la première fois une page d'annonces. Ainsi, une partie importante des frais de publication a pu être couverte.

En plus des informations concernant l'oeuvre de l'ORT en France et dans les divers pays du monde, ce numéro publie de larges extraits du discours prononcé à Genève par l'éminent homme d'Etat Marcel Naegelen, lors de l'inauguration du "Mois de l'ORT" en Suisse. Le voyage de M. Naegelen en Suisse, sa visite de l'Institut Central et le discours prononcé par le Dr. Syngalowski ont d'ailleurs été largement commentés dans la presse.

COMITE FEMININ

74 garçons et jeunes filles de l'ORT de Montreuil sont partis en vacances pour un mois et demi à Louviers, en Normandie.

Le Comité Féminin de l'ORT Français avait organisé matériellement ce camp d'adolescents et l'avait adapté aux besoins de ces jeunes gens juifs. Tout a contribué à donner la détente nécessaire à ces élèves et apprentis : grand bâtiment aéré, ensoleillé, aux immenses baies vitrées, à la salle à manger et à la salle de jeux spacieuses, chambres pour 4 personnes au maximum, grand confort sanitaire. Le Comité Féminin a réussi à offrir à ces élèves, âgés de 15 à 19 ans et appartenant à des milieux tout à fait différents, une vaste gamme d'activités culturelles et sportives. On avait tenu - et on a réussi - à maintenir ces jeunes gens et jeunes filles dans un climat correspondant à la fois à leur milieu et à l'ambiance de l'Ecole ORT. On est aussi parvenu - et c'est très heureux - à élever le niveau de leurs distractions en les intéressant à des manifestations d'ordre spirituel.

Parallèlement à la Colonie de Vacances, nous avons envoyé, pour la première fois, deux élèves en Israel. Nous avons choisi les 2 meilleurs élèves de l'Ecole, un garçon et une jeune fille, et les avons rattachés pendant deux mois à une collectivité d'Israel. Ils sont rentrés enchantés de leur voyage et nous espérons pouvoir renouveler cette action l'année prochaine.

Dès la rentrée scolaire, la Commission Sociale a repris son travail. Jusqu'à présent, 36 élèves reçoivent du Comité Féminin des bons de repas gratuits.

I T A L I E

L'année scolaire 1953/54 a été marquée par un accroissement des activités de l'ORT Italien. Au début de novembre 1953, 1.306 élèves formaient l'effectif de nos écoles. Au cours de l'année 1953/54, 864 nouveaux élèves ont été admis; 449 ont obtenu leur diplôme; 77 enfants ont terminé le cycle des travaux manuels dans les écoles primaires; 345 élèves ont dû interrompre leurs études avant l'examen final. Ainsi, 2.170 élèves ont fréquenté les écoles et les cours de l'ORT en Italie. Le nombre des interruptions est relativement élevé, mais il concerne surtout le groupe des réfugiés qui sont déplacés d'un camp dans un autre, ou qui émigrent fréquemment avant d'avoir pu terminer les études. L'effectif des élèves au 1er novembre 1954 est de 1299.

La fin des études a été marquée dans la plupart des écoles par des cérémonies en présence de représentants des autorités et des communautés juives ainsi que des parents des élèves.

A Rome, une garden-party a été organisée, au cours de laquelle les travaux des élèves des écoles de l'ORT Italia ont été exposés. Le défilé de mode qui a eu lieu à cette occasion a été filmé et présenté dans tous les programmes des cinémas en Italie. Les représentants des Ministères de l'Instruction Publique et du Travail ont prononcé des discours dans lesquels ils ont rendu hommage aux résultats de l'enseignement professionnel de l'ORT.

Examens

Tous les examens des cours accélérés pour adultes ont eu lieu devant des commissions présidées par des délégués des bureaux régionaux du Ministère du Travail. Les examens finals dans les écoles des garçons et des filles à Rome ont eu lieu dans une école d'Etat. Les résultats ont dépassé nos espoirs, car tous les garçons et toutes les filles, sauf 4, ont obtenu leur diplôme. Les 4 élèves qui ont échoué en juillet ont réussi l'examen à la session d'octobre. Dans toutes nos écoles, des examens intermédiaires de fin d'année ont été organisés sous la direction de notre propre corps enseignant. Le nombre total des élèves ayant obtenu le diplôme au cours de l'année 1953/54 s'élève à 449 dans les métiers suivants : mécanique, mécanique automobile, électricité, menuiserie, ferblanterie, mécanique dentaire, tapisserie, agriculture, couture, confection pour enfants, tricotage mécanique.

Locaux

A Milan, nous avons obtenu dans la via Unione de nouvelles salles nous permettant d'y installer la 3ème année de l'école de télévision et la 2ème année de l'école de mécanique. Pour l'année présente, le problème des locaux pour notre école de Milan a heureusement pu être résolu de cette manière, mais la situation reste incertaine pour l'année prochaine et nous craignons fort de ne pouvoir obtenir le renouvellement du bail. Pour cette raison, nous nous sommes bornés aux travaux de réfection les plus indispensables et n'avons pu donner à cette école pour le moment l'aspect que mérite l'importance du programme de l'ORT à Milan.

A Rome, les réparations nécessaires ont été effectuées au cours des vacances d'été et l'atelier de mécanique a été renoué. A Turin, nous nous sommes heurtés à des difficultés, car les locaux dans lesquels se trouvaient nos ateliers pour enfants ont été affectés à une école secondaire. A Rome aussi, nous devons trouver de nouveaux locaux pour nos ateliers pour enfants ainsi que pour les ateliers de menuiserie et de reliure et le dépôt.

L'administration du USEP a mis à notre disposition à Rome un nouveau bâtiment pour les cours de l'ORT destinés aux réfugiés dépendant du USEP. Le camp de Mercatello va être fermé et les réfugiés qui s'y trouvent vont être transférés avant la fin de l'année à San Antonio où de nouvelles baraquas pour nos ateliers sont en construction.

Equipement

Nous avons acheté pour nos écoles de Rome, 3 tours, 2 perceuses, une scie électrique, 1 shaping, ainsi que des étaux et de l'outillage individuel pour une vingtaine d'élèves. Deux nouvelles salles de classe ont été entièrement meublées et équipées dans notre école des filles à Rome. L'école de télévision à Milan a reçu 4 voltmètres, 2 générateurs baladeurs, 3 oscilloscopes, 1 vidéomètre, 2 générateurs à ondes carrées, 1 appareil de prise de vues monoscope et 1 générateur de synchronisme.

Nouveaux cours dans le cadre du programme du Ministère du Travail

Nous ne connaissons pas encore en ce moment-ci le nombre exact des nouveaux cours que nous recevrons l'autorisation d'ouvrir dans le cadre du programme du Ministère du Travail. Selon les renseignements qui nous ont été donnés par les instances compétentes, 20 cours pourront être ouverts par nous avec l'aide financière du Ministère, dès le début du novembre. A Trieste, nous envisageons d'ouvrir 2 cours du soir et 2 cours pour chômeurs. Nous avons été saisis par le Bureau du Travail à Trieste qui nous demande d'organiser aussi vite que possible des cours pour les travailleurs occupés jusqu'à présent par le Gouvernement militaire allié. Les frais pour l'organisation de ces cours nous seront évidemment remboursés. Cette demande nous a été adressée en vue de pallier le problème des travailleurs qui se trouveront sans travail à la suite du départ des troupes alliées.

Home pour apprentis à Milan

Un des problèmes difficiles auxquels nous devons faire face est celui de l'hébergement de nos élèves dans les écoles de jour à Milan. La plupart de ces élèves viennent de petites villes de province de l'Italie du Nord. Grâce à la générosité du Women's American ORT qui a accru sa contribution pour cette tâche pour la nouvelle année scolaire, le nombre d'élèves ainsi logés et nourris atteint 50. De fait, le home pour apprentis de la Communauté juive de Milan est déjà trop petit pour loger tous nos candidats de province. Faisant suite à notre demande urgente, la Communauté juive a mis à notre disposition 25 places, de sorte que la moitié à peu près de nos élèves devaient être placés dans des familles privées habitant près de ce home. Nous avons abouti à un accord avec le Comité chargé de la direction du home conformément auquel nos élèves externes peuvent prendre leurs repas au home.

EFFECTIF DES ELEVES DE L'ORT ITALIE
au 31 octobre 1954

<u>ROME</u>		
Motoristes	55	
Centre de formation professionnelle (filles)	55	
Ebénisterie	20	
Reliure	23	
Réparation de radio	15	
Atelier de production (couture)	9	
Préapprentissage	<u>181</u>	358
<u>ROME (USEP)</u>		
Couture	23	
Mécanique	11	
Dessin Technique	18	
Cours d'anglais (5 groupes)	<u>100</u>	152
<u>MILANO</u>		
Ecole de télévision.....	25	
Ecole de mécanique dentaire	15	
Ecole pour motoristes	16	
Ebénisterie	61	
Préapprentissage	<u>229</u>	346
<u>CEVOLI</u>		
Agriculture.....		10
<u>TRIESTE</u>		
Radiotechnique	21	
Couture	18	
Préapprentissage	<u>18</u>	57
<u>TURIN</u>		
Couture	16	
Préapprentissage	<u>112</u>	128
<u>LIVORNO</u>		
Préapprentissage		39
<u>FLORENCE</u>		
Préapprentissage		46
<u>VENISE</u>		
Préapprentissage		28
<u>MERCATELLO (USEP)</u>		
Couture	13	
Couture (perfectionnement)	4	
Lingerie	7	
Electromécanique	14	
Cours d'espagnol	15	
Cours de portugais	12	
Cours d'anglais	49	
Dactylographie	11	
Comptabilité	5	
Menuiserie	<u>5</u>	<u>135</u>
T O T A L		1299
		=====

M A R O C

Les examens de fin d'année aussi bien ceux de fin d'études que ceux de passage d'une classe à l'autre, ont donné dans l'ensemble des résultats très satisfaisants. A l'école d'Ain-Sebaa, sur 31 élèves présentés aux examens finals, 30 ont reçu le diplôme de l'ORT, 24 d'entre eux ayant passé avec succès l'examen du C.A.P. : 20 en ajustage, tournage et fraisage; 3 en menuiserie - ébénisterie; 7 dans la section "Promotion Ouvrière" bois.

L'Ecole des Filles présentera, pour la première fois, à la fin de la nouvelle année scolaire, des élèves aux examens d'Etat. Le nombre relativement restreint de jeunes gens présentés aux examens de fin d'études provient du fait que le plan de réorganisation des écoles, entré en vigueur en octobre 1952, ne portera ses fruits qu'en été 1955, où nous présenterons, pour la première fois, un nombre important d'élèves, garçons et filles, qui dépassera la centaine.

En ce qui concerne les examens de passage d'une année à l'autre, il a donné lieu à un certain regroupement des élèves dans diverses spécialités et surtout un regroupement des classes parallèles d'après un niveau différent sur le plan des connaissances générales, ce qui permet une plus grande homogénéité des niveaux de connaissances et, par conséquent, un travail plus rationnel d'enseignement général.

Les nouvelles inscriptions ont été très nombreuses à l'Ecole des Filles et à celle des Garçons. Il a lieu toutefois de noter de grandes fluctuations et des défections dues au départ des familles en Israel et surtout à "l'attente" du départ en Israel. Les gens qui se sont inscrits sur la liste d'attente du départ en Israel pensent pouvoir partir relativement vite et dans cette attente n'entreprennent rien, alors que les possibilités réelles d'émigration, à l'heure actuelle, sont assez limitées (1200 par mois). Notre Ecole des Filles a ressenti plus sensiblement cet état de choses et les effectifs prévus à 500 sont actuellement de 360 environ.

Par contre, au S.A.P. (Service d'Apprentissage Patronal), les inscriptions sur les listes d'attente de placement se sont considérablement accrues. Nos possibilités de placement, pourtant, ne dépassent pas 25 à 40 par mois. Il faut supposer que les jeunes gens inscrits pour le départ en Israel considèrent la solution S.A.P. comme la moins engageante et représentant un avantage matériel immédiat qui correspond à leur état d'esprit à la veille de leur émigration.

Les écoles ont commencé leur fonctionnement cette année avec un retard considérable en raison des fêtes. Ce retard se chiffre par une perte pratique d'environ 20 jours de travail qui sera difficilement rattrapée au cours de l'année. Il était pratiquement impossible de remédier à cette situation. Actuellement, les écoles ne sont pas encore au complet. L'Ecole d'Ain-Sebaa qui est un internat et dont les élèves sont en majorité de la province a particulièrement souffert de cet état de choses.

Le nombre des classes dans les deux écoles a été porté à 48, ce qui correspond à une augmentation de 11 classes par rapport à l'année dernière et à une augmentation de la population scolaire d'environ 300 élèves. C'est ainsi que l'Ecole d'Ain-Sebaa passe de 17 à 24 classes et celle d'Anfa de 20 à 24 classes.

A Ain-Sebaa, un plan de construction pour permettre cette augmentation a été entamé au mois de juin et terminé le 15 octobre. Ce plan comportait la construction de 7 classes, un laboratoire, ainsi que l'agrandissement des ateliers d'environ 1.000 m² sous forme de deux ateliers de 500 m² chacun. Une salle de fêtes et une synagogue ont été édifiées grâce à une donation spéciale du Women's American ORT.

La construction du bâtiment des classes nous a permis de transformer le bâtiment existant en dortoirs. La construction du nouvel atelier nous a permis de réorganiser complètement les installations anciennes qui consistaient en une salle de 2.000 m² environ où tous les corps de métiers étaient ensemble. La réorganisation nouvelle consiste surtout à isoler les métiers bruyants dans les nouveaux ateliers qui sont séparés des anciens.

Parmi les nouvelles sections créées, il faut compter les sections de carrosserie automobile et de téléphonie.

Au 31 octobre, les écoles de l'ORT à Casablanca ont eu un effectif de 1.251 au total; 531 garçons dans les écoles d'Ain-Sebaa; 358 jeunes filles dans les écoles de Val d'Anfa; 362 apprentis (garçons et filles) suivant les cours complémentaires du soir de l'ORT.

T U N I S I E

La période de juillet à octobre comporte deux des moments les plus importants de la vie d'une école, à savoir, les examens de la session d'été et le début de la nouvelle année scolaire.

En ce qui concerne les examens, c'est la première fois, depuis la fondation de l'ORT Tunisie que des élèves de nos écoles se présentaient aux examens de mécanique-ajustage, électricité (monteurs-installateurs) et de coupe et couture, les autres sections de l'école n'ayant pas encore de troisième année.

Notre précédent rapport s'arrêtait juste au début des examens sans en donner les résultats. Nous avons présenté nos élèves aux examens officiels du C.A.P. et nous avons également organisé des examens pour le diplôme de l'ORT, avec la participation d'industriels et de professeurs d'autres écoles techniques.

Sur 12 jeunes filles, 8 ont obtenu le diplôme de l'ORT et une également le diplôme du C.A.P. Sur 23 ajusteurs, 17 ont obtenu le diplôme de l'ORT et 2 le C.A.P. Il est à noter qu'en ce qui concerne les épreuves pratiques, 11 ont obtenu une moyenne égale ou supérieure à 12/20 au C.A.P. Sur 28 électriciens, 19 ont obtenu le C.A.P., 2 le C.F.A. (Certificat de Fin d'Apprentissage) et 3 de ceux qui n'ont pas obtenu le C.A.P., ont obtenu plus de 12 en épreuve pratique.

Les industriels et les membres de l'Enseignement Technique officiel ayant fait partie des jurys de l'ORT, ont adressé leurs félicitations à nos élèves et instructeurs, des bons résultats obtenus. En effet, pour la branche électricité (monteurs-installateurs), nos résultats sont les meilleurs de toute la Tunisie.

Pour la branche ajustage, c'est encore l'ORT qui a eu la plus forte proportion d'élèves ayant 12/20 ou au-dessus, de toutes les écoles professionnelles de ce pays. Une constatation se dégage immédiatement de l'examen des résultats obtenus par nos élèves, c'est que l'enseignement pratique est mieux organisé que l'enseignement des matières générales, telles que le français, législation ou mathématiques. Ceci est dû au fait que jusqu'à la dernière année scolaire, nous n'avons pas pu obtenir de l'Alliance un corps de professeurs suffisamment compétent et dévoué.

A l'heure actuelle, la situation s'est beaucoup améliorée et nous espérons que lors des prochains examens, nos élèves réussiront en français ou en législation, aussi bien que dans les épreuves pratiques. Une deuxième constatation pourrait être faite à l'occasion des résultats énoncés plus haut, c'est que le niveau de l'école des garçons est supérieur à celui de l'école des filles. Ce fait est dû en très grande partie à l'élément humain que nous avons présenté aux examens, élément recruté trois ans plus tôt à une époque où l'ORT n'était pas connu à Tunis et où les préjugés contre le travail pour les jeunes filles, étaient particulièrement forts. Nous avons actuellement une première et une deuxième année à l'école des filles d'un niveau supérieur à celui de l'ancienne et de l'actuelle troisième année.

Après les examens de sortie, un certain nombre de nos élèves a passé des examens d'entrée, désirant poursuivre leurs études. Ainsi, six des anciens élèves de l'ORT ont réussi l'examen d'entrée à l'Institut Central ORT d'Anières. Quatre, des examens d'entrée dans les différentes sections de l'ORT-Montreuil et trois les

examens d'entrée dans la nouvelle section de froid créée au Collège Technique Emile Loubet qui n'a accepté, cette année, que 7 élèves en tout.

Placement des anciens élèves

Une fois les examens terminés, le principal souci du Comité et du Directeur de l'ORT Tunisie, a été le placement des anciens élèves. Le 12 juillet 1954, une Commission spéciale du Comité ORT a convoqué tous les anciens élèves pour connaître leurs projets d'avenir et les aider au maximum. Cette commission comprenait outre le Président, le Vice-Président et le trésorier du comité, des commerçants et des industriels, membres du Comité, ainsi que son Excellence Tahar Lakdar, ancien Ministre de la Justice qui a tenu à assister à cette réunion.

A l'heure actuelle, sauf ceux qui continuent leurs études, tous les anciens élèves électriciens, travaillent dans leur métier. Leur salaire varie de 48.000 à 20.000 Fr. par mois, plus les primes de déplacement. Pour les mécaniciens-ajusteurs, la situation est moins brillante. Le mieux payé touche 27.000 Fr. par mois et travaille à Paris. Le moins bien payé travaille à Tunis pour 2.000 Fr. par semaine. Un est parti en Israël, un autre fait son service militaire, 6 redoublent leur 3ème année pour obtenir le C.A.P., mais aucun n'a changé de métier et aucun n'est chômeur à l'heure actuelle.

Outre la réunion du 12 juillet, le Comité de l'ORT Tunisie a largement contribué au placement de nos anciens élèves. Parmi les 12 jeunes filles, 2 sont parties en Israël avec leur famille, 3 redoublent leur 3ème année, 3 travaillent à leur compte et 4 sont placées dans différents ateliers de couture. Parmi les 4 anciennes élèves travaillant dans des ateliers, 2 sont à Paris.

Nouvelle année scolaire

303 jeunes gens et jeunes filles (42 jeunes filles) se sont inscrits à l'école ORT-Alliance au début de la nouvelle année scolaire, pour 170 places disponibles; ceci nous a permis de n'accepter que des éléments aptes à suivre notre enseignement. En raison de la période tardive des fêtes juives, cette année, la rentrée ne s'est effectuée que le 21 octobre, ce qui nous a permis de mettre au point un certain nombre de questions concernant l'aménagement des classes et ateliers ainsi que les questions de discipline et de matériel scolaire. Un problème particulièrement délicat est celui des élèves de l'Intérieur. Nous avons accepté des élèves de Beja, Nabeul, de Sousse et surtout de Gabes. L'école ne possédant pas d'internat et étant déjà insuffisante pour les habitants de la ville de Tunis, les Juifs de l'Intérieur se trouvent désavantagés.

Nouvelles sections.

Tenant compte du caractère de l'économie tunisienne qui possède peu d'industries et surtout peu de grandes entreprises, il est apparu que l'intérêt de nos élèves nous commande d'ouvrir le plus largement possible l'éventail des métiers enseignés. Ce point de vue a été partagé par le Bureau Central de l'ORT Union à Genève qui nous a autorisé à ouvrir une nouvelle section de ferblanterie-appareillage dès cette année. Nous envisageons également la création d'une section de froid à partir de l'année scolaire 1955/56.

Pour l'instant, nous avons trois nouveaux instructeurs d'Anières dont l'un pour la section de ferblanterie-appareillage. Dans son état actuel, l'école des garçons est déjà insuffisamment vaste pour le nombre de sections et d'élèves que nous avons et si nous voulons réaliser le programme prévu, il faudra construire de nouveaux locaux en surélevant l'un des bâtiments existant. Une collaboration étroite est nécessaire avec le Bureau Central de l'ORT Union pour mener à bien cette tâche et résoudre les problèmes qui se posent à nous dans un pays pauvre et sans grande industrie.

Nous espérons que la situation du pays évoluera favorablement et que les récents événements n'entraveront pas le développement de notre travail.

Deux autres événements ont marqué la période sous revue. Premièrement la visite du Professeur Haber et Madame, Président de l'American ORT Federation qui a présidé la distribution des prix à la fin du mois de juin. A cette distribution des prix, ont assisté également M. le Grand-Rabbin de Tunisie, M. le Président du Tribunal Rabbinique, M. Mazel, Directeur de l'Enseignement Technique, M. Coleda, représentant du Ministre du Travail, le représentant de M. le Président de la Communauté Israélite ainsi que de nombreuses autres personnalités.

Le deuxième évènement, a été la visite du Dr. A. Syngalowski, Président de l'Exécutif de l'ORT Union. Au cours de son trop bref séjour à Tunis, le Dr. Syngalowski dont la venue à Tunis était souhaitée depuis très longtemps, a pu non seulement visiter les écoles, prendre contact avec les instructeurs, étudier les problèmes du S.A.P., proposer des mesures à prendre en vue du placement des élèves diplômés, mais encore faire un exposé sur les problèmes généraux du travail juif devant une assistance nombreuse et choisie et assister à une séance de travail des deux Comités féminin et masculin de l'ORT Tunisie. Il a été reçu en audience par M. le Résident Général de France en Tunisie, par le Président du Conseil des Ministres et par le Directeur de l'Instruction Publique.

La venue en Tunisie du Dr. Syngalowski a produit une forte impression et nous espérons que malgré les fatigues que son voyage lui a imposées, il ne l'aura pas regretté. Tous les collaborateurs de l'ORT Tunisie ainsi que les membres du Comité ont été heureux de l'accueillir à Tunis et tâcheront d'appliquer toutes les indications qu'il leur a données.

A l'occasion de l'arrivée du Dr. Syngalowski, M. G. Emsalem, Directeur de l'ORT en Algérie et M. B. Wand-Pollack, Directeur de l'ORT Maroc, se sont également rendus à Tunis, ont visité nos écoles et nous sommes fiers de signaler qu'ils nous ont demandé de leur faire parvenir certain matériel (journal de classe, carnets de notes, etc.), en usage chez nous.

Signalons enfin que M. Crystal, un des principaux rédacteurs du journal "Jewish Daily Forward" de New York, a également rendu visite à l'ORT Tunisie et s'est déclaré enchanté par tout ce qu'il a vu.

Service d'Apprentissage Patronal

Le nombre de nos apprentis ne cesse de croître et atteint actuellement 634 apprentis placés dont 123 suivent les cours du dimanche organisés par l'ORT. Dans ces cours, ils ne reçoivent qu'un enseignement pratique et la nécessité se fait sentir de leur dispenser l'enseignement théorique.

Parmi ces apprentis, 53 garçons et 7 filles sont totalement analphabètes et des pourparlers sont en cours avec l'Alliance Israélite Universelle pour l'organisation de cours spéciaux pour eux. Enfin, l'ORT est obligé de donner des bourses aux apprentis débutants qui ne sont pas payés par leur patron, ceci afin de leur permettre de vivre en apprenant un métier au lieu d'être obligés d'être marchands de cigarettes à la pièce ou simplement mendiants. Ce service sera prochainement réorganisé sur la base d'indications données par le Dr. Syngalowski.

Dans ce bref rapport, nous ne pouvons nous étendre davantage sur notre travail, mais nous espérons avoir fait sentir au lecteur quelle importance l'ORT prend au sein de la Communauté juive de Tunisie.

A L G E R I E

a) Alger

Le recrutement des élèves s'est effectué comme les années précédentes, à la suite d'un concours comportant des examens psycho-techniques et médicaux (toujours effectués gratuitement et avec une extrême minutie par les services compétents du Gouvernement Général), ainsi que des examens d'enseignement général, organisés par nos soins. Cette année, nous avons enregistré 177 inscriptions pour 45 places que nous offrions. Dans ce nombre, ne sont pas comptés les nombreux jeunes gens de l'intérieur, à qui une place dans nos écoles assurerait un avenir et que nous ne pouvons malheureusement pas recevoir, faute de moyens d'hébergement.

La période de l'été a été mise à profit pour réaliser des projets d'aménagement de locaux ou d'équipement. Les transformations les plus importantes ont affecté notre école de filles, qui, après le départ des garçons avait dû demeurer dans l'état où elle se trouvait par suite de l'interdiction qui nous était faite par le propriétaire d'en modifier la distribution.

Un accord, intervenu lors du renouvellement du bail, nous a permis de nous débarrasser de cette hypothèque et d'introduire en toute liberté les transformations qui s'imposaient. Il fallait, en premier lieu, utiliser au mieux des besoins d'une école de coupe et couture, ce que fut notre école de garçons. Il fallait aussi, avec la création de la troisième année d'études, pouvoir disposer d'un deuxième atelier. Il était enfin souhaitable de pouvoir tirer une salle supplémentaire qui servirait de cantine aux garçons, ce qui nous épargnait l'installation et les frais de fonctionnement d'une cantine propre à l'école de garçons.

Les transformations apportées nous ont permis d'atteindre ces objectifs et de tirer de nos locaux du 8 rue Léon Roches, outre les bureaux et le logement du concierge existants: Deux ateliers de couture spacieux et clairs, un réfectoire pour les jeunes filles (35 couverts), un réfectoire pour les garçons (75 couverts), une cuisine entièrement reconstruite, un office, une salle de cours, une salle de vestiaire, un foyer bibliothèque, une installation complète de douches. En outre, l'amenée du gaz nous permettra cet hiver, un chauffage rationnel.

Toutes les nouvelles salles doivent être équipées avec du mobilier métallique "Mullea" commandé pour nous par les soins de l'ORT Union; en outre, nous attendons pour notre cuisine, la nouvelle cuisinière à gaz, dont l'acquisition est financée par le Women's American ORT.

Ces diverses modifications et nouveautés ont été, bien entendu, une bien agréable surprise pour nos élèves rentrées récemment. Leur maison avait gagné en coquetterie et en confort, le matériel de travail s'était amélioré.

Chez les garçons, les maçons sont également passés, mais pour un travail beaucoup plus modeste. Il s'agissait de refaire les cabines des élèves électriciens, hors d'usage par les exercices de l'année scolaire. Nous y avons introduit, comme chaque fois, divers matériaux, en réservant une plus large part au béton. On installe également le gaz pour le chauffage des bureaux et des salles de cours. L'équipement des ateliers a été complété par l'installation d'une mortaiseuse et d'une nouvelle scie alternative à métaux.

A l'école de garçons, section d'électricité, les seuls changements dans le personnel enseignant ont été le remplacement de M. Steigman, instructeur diplômé de l'Institut Central, autorisé à suivre un cours supérieur d'électrotechnique, par un autre instructeur diplômé d'Anières, M. Feldmann et la nomination d'un instructeur-adjoint ébéniste M. Chkroun, instructeur-stagiaire de l'Institut Central.

A l'école de filles, deux nouvelles monitrices ont été désignées à la place des anciennes qui nous ont quittés.

Sur le plan financier, nous prévoyons que l'année 1954 se terminera sans grande surprise. Les subventions gouvernementales ne sont pas encore fixées bien que nous ayons déjà reçu, pour notre part, un premier acompte de trois millions.

D'autre part, dès la prochaine réunion de notre comité, une campagne sera lancée pour le recueillement des publicités qui doivent garnir les pages de notre brochure "Huit années d'activités de l'ORT en Algérie" et qui, selon nos prévisions, doit nous rapporter 1,5 à 2 millions de francs.

b) Constantine

Le recrutement des nouveaux élèves s'est effectué le 1er octobre à la suite d'un concours qui a permis de sélectionner 24 élèves en première année.

L'évènement marquant en ce début d'année, est la création de la section de plomberie-installations sanitaires, sous la conduite de M. Brandt, instructeur diplômé de l'Institut Central. Le matériel qui devait nous être expédié par les soins de l'ORT Union de Genève et de Paris, est attendu.

La création de cette section s'effectue dans le cadre des réformes que nous avons proposées pour un redressement des conditions de travail à Constantine. Les autres réformes annoncées (changement de personnel, réduction des effectifs, travaux de réfection) ont également été introduites. Les travaux de réfection de la façade viennent d'ailleurs de s'achever. Malgré tout, l'exiguïté des locaux et la difficulté de les adapter aux besoins d'une école, demeurent.

L'achat du terrain voisin nous avait laissé un espoir certain de sortir de cette impasse, mais, il y a une épine qu'il n'a pas été possible d'extraire : le terrain est partiellement occupé par un locataire qui refuse d'en partir et, entamer une procédure risquerait de nous faire perdre du temps sans aucun résultat. Nous poursuivons les démarches nécessaires et espérons aboutir sans trop tarder.

A L G E R I E

Tableau Général de l'Effectif à fin octobre 1954

<u>ALGER</u>	<u>Eleves</u>	
Menuiserie.....	37	
Ajustage	54	
Electricité	21	
Réparation automobile	15	
Coupe et couture	50	
Cours complémentaires S.A.P.....	15	192
	<hr/>	
<u>CONSTANTINE</u>		
Ajustage	44	
Serrurerie	6	
Installations sanitaires.....	8	
Cours complémentaires S.A.P.....	10	68
	<hr/>	<hr/>
	Total Général	260
		<hr/> <hr/>

I R A N

Nouvelles inscriptions

En Iran, la période d'admissions se prolonge jusqu'à fin février et sera, cette année, particulièrement retardée en raison des Fêtes. C'est pourquoi au moment de la rédaction de ce rapport, nous n'avons pu indiquer des chiffres définitifs. En date du 20 octobre, nous avons enregistré 111 nouvelles admissions, un total que nous jugeons insuffisant par rapport à celui des 238 diplômés qui ont quitté nos écoles en Iran.

Parmi les circonstances qui gênent le recrutement de nouveaux élèves vient, en premier lieu, le manque d'éducation et de compréhension des parents et leur apreté au gain immédiat. Nous ne contestons nullement qu'ils y sont poussés par une misère effroyable, mais dans des conditions analogues, les Juifs d'Europe sacrifient souvent à l'avenir de leurs enfants - et, partant, à leur propre avenir - le petit avantage immédiat. Ici, c'est le contraire : on sacrifie l'avenir au gain immédiat, aussi minime soit-il, qui s'offre au "bazar" de Téhéran et, par le colportage, dans les villages aux environs d'Ispahan et de Chiraz. Cependant, ce gain devient de plus en plus précaire et la misère continue à sévir.

Grâce à l'aide reçue de la Direction locale du Joint et du Women's American ORT, nous sommes en mesure d'accorder à nos élèves une aide sociale importante. En plus des vêtements, de la nourriture et des soins médicaux, nous allouons même de petites bourses aux élèves particulièrement nécessiteux.

L'admission de quatre de nos élèves diplômés à l'Institut Central ORT, l'arrivée à Téhéran de deux nouveaux instructeurs d'Anières, nos efforts en vue d'obtenir la reconnaissance officielle de nos écoles par le Gouvernement, ainsi que les mesures prises afin d'élever le niveau d'enseignement et d'améliorer les conditions de vie à l'école et à l'internat, l'aménagement d'un deuxième dortoir etc. ont trouvé un écho favorable au sein de la population juive. Néanmoins, la répercussion de toutes ces mesures sur le recrutement de nouveaux éléments ne se fera sentir que plus tard.

Il est évident que dans ces conditions nous n'ouvrirons pas de nouvelles sections au cours de la présente année scolaire, tout au plus une section de cordonnerie à Chiraz, si les circonstances nous le permettent.

Examens de la session d'été

L'année scolaire a pris fin dans nos écoles le 19 juillet par la distribution annuelle des prix qui s'est déroulée partout avec une forte participation de personnalités juives locales et de représentants des autorités.

Les examens de passage et de fin d'études qui ont débuté le 15 juin, ont été organisés avec un soin particulier sous la surveillance d'un personnel qualifié. Ces examens ont démontré chez nos élèves un niveau qui, s'il n'atteint pas tout à fait celui des meilleures écoles de l'ORT en Europe et en Afrique du Nord, dépasse nettement le niveau local.

A la suite de ces examens, des diplômes de fin d'études professionnelles ont été délivrés à 40 élèves à l'école des garçons à Téhéran et notamment à 9 menuisiers, 7 mécaniciens sur automobile, 13 serruriers-mécaniciens et 11 électromécaniciens. Dans nos écoles de coupe et couture pour filles, 69 élèves ont été diplômées à Téhéran et à Ispahan.

Outre ces élèves qui ont régulièrement terminé leurs trois années d'études, 14 garçons (8 menuisiers, 4 mécaniciens sur automobile et 2 marquetiers) et 28 filles (2 à Téhéran et 26 à Chiraz) ont demandé des diplômes après deux années d'études seulement. En effet, au moment de leur admission, nos écoles étaient toutes prévues pour une durée d'études de deux ans et, contrairement à la grande majorité de leurs camarades, ils ont refusé de poursuivre une troisième année. Ces élèves ont reçu des attestations pour une durée de deux années d'études dans une école professionnelle.

Débouchés pour les élèves diplômés

Nous nous trouvons donc, pour la première fois devant le problème particulièrement sérieux du placement de 150 de nos élèves diplômés. Ce problème qui se pose chaque année aux autres organisations de l'ORT s'est présenté ici avec une acuité particulière en raison de l'absence totale d'un artisanat juif. D'autre part, l'industrie locale est encore très faible et la population est pratiquement divisée en communautés confessionnelles économiquement fermées. Avant même la fin de l'année scolaire, d'accord avec le Bureau Central de l'ORT Union, nous nous sommes résolument attaqués à cette question vitale pour l'avenir de notre travail en Iran. Aucune possibilité n'a été négligée et nos efforts ont porté sur plusieurs points à la fois.

a) Industrie juive locale. Il existe à Téhéran un certain nombre d'usines appartenant à des Juifs mais dans lesquelles aucun ouvrier juif n'a été employé jusqu'à maintenant. Il ne s'agit pas d'usines de mécanique, mais dans chacune d'elles, il y a des emplois pour des mécaniciens et électriciens d'entretien. Quatre élèves y ont déjà été placés et avec l'aide du Comité et de son Président, très gros industriel lui-même, nous espérons y trouver une source non négligeable de travail pour nos élèves.

b) Point IV. Des possibilités d'emploi s'offrent également grâce à l'aide de l'Administration du "Point IV". De nombreux contacts ont été établis avec l'Assistant Director, M. Goulden et M. Bryant de l'E.C.A., M. Winer du Département pédagogique, M. Stickney du Département industriel et avec d'autres représentants de ce programme. Si en raison de certains obstacles concernant surtout la politique générale envers les minorités, des résultats peu importants ont été obtenus à ce jour, des espoirs sont permis en ce qui concerne l'introduction de nos élèves sur les chantiers des grands travaux entrepris en commun par le Gouvernement iranien et l'Administration du Point IV. Avec le règlement de la question du pétrole, le nombre de ces chantiers ira d'ailleurs en augmentant, créant directement et indirectement de nouveaux débouchés. Dans ce cas, la démarche entreprise par l'American ORT Federation en vue de nous aider s'avèrerait efficace.

c) Aliyah. Au cours des premières années de notre travail en Iran, la presque totalité de nos élèves prenait le chemin d'Israel; actuellement, l'Aliyah a été pratiquement stoppée. A condition que l'ORT soit en mesure d'influencer les autorités compétentes en Israel de garantir le placement de nos diplômés, il y a lieu de compter avec l'Aliyah d'un contingent des jeunes formés dans nos écoles. Certains de nos élèves comptent émigrer en Israel; 6 sont déjà partis et 3 autres préparent leur émigration.

d) Une initiative qui a contribué dans une large mesure à la solution du problème des débouchés a été la création, au mois d'août, d'un Service de Placement de l'ORT. La direction de ce service est assumée par un collaborateur jeune et dynamique et possédant de nombreuses relations à Téhéran. Les résultats obtenus au bout de la relativement très courte période de fonctionnement de ce service sont très satisfaisants. Plusieurs places ont été trouvées dans les usines de Téhéran et tout dernièrement, 4 jeunes gens (2 mécaniciens et 2 électro-mécaniciens) ont été engagés par le Consortium du Pétrole, pour être employés à Abadan (région pétrolifère du sud).

e) Ateliers de production. Déjà, dans le dernier rapport central de l'ORT Union, la situation en Iran avait été analysée. Tenant compte de l'absence d'un artisanat juif et, par conséquent, de la difficulté pour nos élèves diplômés de trouver des débouchés, nous avons examiné la question de créer des ateliers collectifs.

Mais de tels projets se heurtent à certaines difficultés, en particulier pour ce qui est de la création d'ateliers de mécanique générale et automobile. Chaque diplômé désire ouvrir, autant que possible, son propre atelier, tout au plus avec un ou deux de ses collègues. Le petit atelier répond mieux au stade actuel du développement économique en Iran, comme d'ailleurs aussi au désir d'indépendance du Juif en général.

Aussi, les deux ateliers créés en 1953 se sont-ils bien développés et les associés d'un de ces ateliers ont pu acquérir un nouveau tour au prix de \$ 2,600.-, payé en grande partie avec des fonds gagnés par leur travail. Deux ateliers ont été créés en 1954 et 4 autres sont en voie de formation. D'ici la fin de l'année, une douzaine de ces ateliers fonctionneront à Téhéran et constitueront le début d'un artisanat juif dans ce pays.

Ayant constaté que le "pas de porte" pour chaque atelier absorbe une part appréciable du capital de chaque association, nous avons envisagé la construction sur le terrain de notre école d'un grand nombre d'ateliers que nous pourrions mettre à la disposition de nos élèves diplômés, tout en leur fournissant le courant électrique de notre station Diesel. Ce projet ne sera toutefois réalisé que si nous arrivons à régulariser la question de nos droits sur le terrain de l'école.

La situation est différente en ce qui concerne les menuisiers. Là un nombre important de machines est nécessaire et nous ne pouvons envisager de mettre ces machines à la disposition de chaque petit atelier. La construction qui bat son plein en Iran permet également de recevoir des commandes très importantes que des petites entreprises dispersées seraient incapables d'entreprendre. (Malgré le bon enseignement que nos élèves ont reçu à l'école, ils s'avèrent incapables d'exécuter de grands travaux d'une façon tout à fait indépendante).

Tenant compte de ces divers facteurs, il a été décidé de créer une école supérieure de menuiserie qui sera auto-financée par la production. Cette école rendra les plus grands services à la jeunesse juive de Téhéran, les élèves diplômés s'y habitueront à l'exécution de commandes et y trouveront une occupation rétribuée. D'autre part, cette école ne représentera pas une charge supplémentaire pour l'ORT.

En ce qui concerne les débouchés pour les jeunes filles, les conditions locales ont créé les mêmes difficultés et recevront les mêmes solutions que chez les garçons. Certaines d'entre elles ont commencé à travailler à domicile, mais

elles sont handicapées par le manque de machines à coudre. La direction de l'ORT Union vient de nous attribuer une aide dans le cadre du "Fonds Lvovitch" et des machines à coudre ont été accordées à 4 jeunes filles.

Pour les autres élèves diplômées, incapables de travailler d'une façon indépendante et en l'absence de couturières juives capables de les employer, nous sommes en train de créer, en collaboration avec le Comité Féminin, une école de perfectionnement qui, elle également, sera auto-financée par la production.

La question du placement de nos diplômés dépasse largement le cadre du programme des ateliers de production. Nous espérons que dès l'année prochaine beaucoup d'autres possibilités d'emploi se présenteront. Néanmoins, nous ne devons pas abandonner l'idée d'aide aux petits et moyens ateliers collectifs car c'est ainsi que nous encourageons la création d'un artisanat juif en Iran.

A L L E M A G N E

Depuis juin 1954, date de la présentation de notre dernier rapport, il n'y a guère eu de changements dans notre programme. Nous ne pouvons pas parler d'une nouvelle année scolaire proprement dite, la situation instable et le constant mouvement de la population juive ne nous permettant pas de fixer le début et la fin d'une année scolaire à une date déterminée, comme c'est le cas dans d'autres écoles.

Afin de satisfaire toutes les demandes d'admission, nous sommes obligés d'accepter de nouveaux élèves à n'importe quel moment. Par conséquent, les examens finals ont lieu dès que le candidat ou la candidate en question a terminé une année d'études, ce qui dépend de la date individuelle d'entrée de chaque élève. De plus, il y a un certain nombre de cas où, au milieu de ses études, telle ou telle autre personne se destinant à l'émigration est appelée à se présenter devant les autorités en vue de son départ immédiat du pays et, partant, de l'école.

C'est la raison pour laquelle nous avons un mouvement ininterrompu d'élèves qui viennent et qui vont, ce qui nous met dans l'impossibilité de donner des chiffres comparatifs au début et à la fin de l'année.

Au cours de la période sous rapport, les cours suivants ont continué à fonctionner. A Föhrenwald : Radiotechnique, horlogerie, serrurerie, couture, confection de pantalons, lingerie, corseterie, soins de beauté; à Munich : Mécanique automobile, mécanique dentaire, couture, lingerie, corseterie, fourrure, maroquinerie, confection de pantalons, tapisserie; à Hanovre : couture et à Berlin : Radiotechnique, reliure, couture, coiffure, soins de beauté.

Les chiffres suivants indiquent les derniers développement dans nos écoles :

Lieu	Elèves 1/7/54	Admissions	Diplômés	Départs	Elèves 15/10/54	Exam.prof.
Föhrenwald	136	45	32	4	145	5
Munich	122	26	13	-	135	5
Berlin	102	9	-	8	103	-
Hanovre	13	-	-	-	13	-

A U T R I C H E

Nos cours continuent à être suivis par un grand nombre d'élèves. Comme au début de l'année, nous avons de nouveau été sollicités par l'USEP de permettre aux émigrants vivant en Autriche de suivre des cours professionnels.

En raison des fêtes tardives de cette année, la plupart de nos cours ont été ouverts le 25 octobre seulement.

Au cours de la dernière année scolaire, 58 élèves ont reçu leur diplôme. Lors des examens qui se sont déroulés en présence des délégués du Ministère de l'Assistance Sociale, du Ministère de l'Intérieur et du Conseil des écoles municipales, les élèves ont fait preuve d'un zèle extraordinaire et d'excellentes connaissances professionnelles qui leur ont valu les meilleures notes. Grâce à leur formation pratique et aux connaissances acquises, beaucoup d'entre eux ont pu trouver du travail sur place, d'autres ont réussi à émigrer.

Les cours suivants fonctionnent actuellement à Vienne :

	<u>élèves</u>
Horlogerie	10
Couture	41
Correspondance commerciale anglaise	24
Lingerie	19

Le 25 octobre, les cours suivants ont été ouverts en plus :

Radiotechnique	18
Mécanique	15
Photographie	12
Cuisiniers-pâtisseries	10
Soins de beauté	20

Au camp des réfugiés d'Asten, les deux cours (couture et confection de pantalons) qui fonctionnent actuellement, vont bientôt se terminer par des examens. Ces cours vont être renouvelés et nous avons déjà procédé au recrutement de nouveaux candidats et en avons enregistré 18 par cours.

Les cours suivants fonctionnent à l'intention des protégés de l'USEP :

Salzbourg :

Mécanique automobile	16 élèves
Pâtisserie	13 "

Wels :

Mécanique automobile I.&II.....	16 "
Radiotechnique	9 "
Tournage	11 "
Soudure	8 "

Kufstein :

Mécanique automobile	8 "
Confection de pantalons	12 "

Bregenz :

Mécanique automobile	11 "
Couture	7 "

Insbruck :

Electrotechnique	7 "
------------------------	-----

Les cours organisés à l'intention des protégés de l'USEP, qui doivent être préparés pour une émigration rapide, ont pour la plupart une durée de 3 à 5 mois.

En vue de l'émigration d'Autriche ou d'Allemagne, les autorités exigent de chaque candidat la présentation d'un certificat d'aptitude professionnelle. Nous avons été sollicités par toutes les organisations bénévoles d'émigration de procéder à l'examen professionnel des émigrants, en vue de délivrer à ceux qui n'en possèdent pas, un certificat sur les résultats de l'examen, certificat qui est reconnu par les autorités d'émigration.

Les chiffres suivants indiquent les derniers développements dans nos écoles :

Lieu	Elèves 1/7/54	Admissions	Diplômés	Départs	Elèves 15/10/54	Exam.prof.
Vienne	74	84	58	6	94	55
Salzbourg	24	45	38	12	19	23
Asten	35	10	-	15	30	-
Wels	37	17	9	1	44	-
Innsbruck	21	7	20	1	7	32
Kufstein	26	10	16	-	20	-
Bregenz	7	18	7	-	18	-
Total	224	191	148	35	232	110

H O L L A N D E

Création d'une école de couture

L'ouverture d'une école professionnelle supérieure pour jeunes filles a changé la structure de l'ORT en Hollande. Par le passé, il était impossible de mettre sur pied des écoles professionnelles normales car le nombre de jeunes gens juifs **était** très restreint depuis la dernière guerre. Pour cette raison, l'ORT Holland n'avait organisé que des cours pour adultes (cours du matin, d'après-midi et du soir) et des classes de travaux manuels. D'autre part, les parents juifs en Hollande hésitent à donner à leurs enfants une formation professionnelle. Ainsi, l'ORT Holland a été obligé de faire une propagande intense pour cette école professionnelle de jeunes filles et a été secondé dans cette tâche par la presse juive locale, le "Nieuw Israelitisch Weekblad", par plusieurs hebdomadaires des communautés juives de Hollande et par notre propre bulletin. Nous sommes enfin arrivés à créer une école professionnelle juive, création approuvée à l'unanimité par le Comité de l'ORT Holland. L'ouverture officielle de cette école a eu lieu le 1er septembre.

L'ouverture de cette école à Amsterdam - ville qui groupe la plus grande communauté juive de Hollande - est également une arme contre l'assimilation. En effet, un grand nombre de familles juives vivent dispersées dans le pays, sans contacts avec les communautés juives, il s'avère donc très important que des jeunes filles de 15 ans environ, fréquentent une école et des milieux juifs.

Nous avons jugé nécessaire d'organiser un cours spécial pour les instructeurs et professeurs de cette école et de leur donner une formation pédagogique. Ces cours fonctionnent sous la supervision du Professeur Henri van Praag, ancien professeur à l'université de Montevideo et de l'école d'études sociales hollandaise. Chaque semaine des questions pédagogiques sont traitées, questions ayant surtout trait aux difficultés de caractère rencontrées auprès des élèves. Ces problèmes sont discutés et des directives sont données au corps enseignant.

La plupart des cours pratiques et théoriques sont donnés de manière individuelle; des cours d'hébreu, d'histoire et de culture juives sont donnés par un professeur délégué par la Commission Centrale d'Education des Communautés Juives des Pays-Bas.

Nouveaux cours

L'ORT Holland a introduit dans son programme comme nouvelle branche d'enseignement l'automécanique. A la suite de négociations menées avec l'Association d'Amsterdam "Patrimonium", il a été décidé que nous pourrions installer ce cours dans une des classes du nouveau bâtiment de cette école. Le directeur de cette institution n'a pas seulement mis à la disposition de l'ORT l'outillage et les machines, mais a également autorisé deux instructeurs à donner ce cours. Ce cours a débuté après les fêtes juives, sous forme de cours du soir et 20 inscriptions ont déjà été enregistrées.

Un nouveau cours de confection de manteaux dames a été ouvert. Les participants de ce cours sont d'anciens élèves de notre cours de coupe pour manteaux dames et tailleurs. L'enseignement de ce cours consiste dans l'application pratique des cours de théorie, dans l'assemblage des pièces, le montage et l'essayage. L'organisation de ce cours s'est avérée nécessaire pour permettre aux élèves travaillant le jour dans des fabriques de confection d'acquérir des connaissances plus poussées dans cette branche et leur donner la possibilité d'entrer dans le département de coupe. Citons l'exemple d'une femme de 40 ans qui, après avoir suivi ce cours a trouvé un emploi comme coupeuse dans une fabrique de manteaux pour dames et qui, après avoir obtenu le diplôme de l'ORT a pu améliorer son salaire de 25 florins par semaine.

Fin octobre, de nouveaux cours ont été ouverts : tricotage mécanique et coupe pour dames. Les six cours de couture, coupe pour dames, tailleurs, et réparation de machines à écrire ont repris leur activité après les vacances d'été. Les ateliers de travaux manuels pour enfants de maroquinerie, cartonnage, cannage et couture **fonctionnent** à l'école primaire juive de Rosh-Pina avec un nouveau groupe d'élèves.

Sur notre initiative, les parents des élèves de l'école secondaire juive ont reçu une lettre d'information leur présentant les possibilités offertes par une formation professionnelle. Nous avons souligné, dans cette lettre, l'importance de ces leçons dans le cadre de l'éducation juive.

A la demande de l'association "Tikwatenu", du département de la jeunesse de la Communauté Israélite d'Amsterdam, nous avons également organisé des cours de travaux manuels.

Nous tenons à relever ici le fait que nous sommes parvenus à placer un nouvel élève à l'école professionnelle Philips à Eindhoven. Trois garçons sont actuellement placés par l'ORT dans cette école et y poursuivent leurs études sous la supervision de l'ORT Holland. Ajoutons à cet égard que l'école Philips a dû refuser, pour cette année scolaire, plus de 400 candidatures.

Au home pour enfants retardés "Paedagogium Achisomog" à Apeldoorn, les classes de tissage ont été rouvertes. Le Comité de ce home a accordé à l'ORT Holland une subvention de 5.500 florins pour l'année 1954. L'ORT a également organisé dans ce home des classes de travaux sur bois et de cartonnage.

Le cours de maroquinerie fonctionnant à l'asile de vieillards "Beth Menuchah" et organisé à la demande de la direction a repris son activité.

Une association d'Amsterdam nous a demandé notre coopération pour une enquête en cours concernant les possibilités de travail de dames âgées. Comme nous avons une certaine expérience dans le domaine de la formation professionnelle pour adultes, la personne chargée de cette enquête s'est adressée à notre service spécialisé. Des questionnaires seront envoyés à nos anciennes élèves (dames âgées seulement) vivant et travaillant en Hollande.

Au cours de la période sous rubrique, nous avons reçu, grâce à la coopération du département technique et pédagogique de l'ORT Union, du matériel didactique pour nos cours de coupe et une perceuse pour notre atelier de réparation de machines à écrire.

Examens finals

La plupart des examens finals des cours pour adultes auront lieu à la fin de cette année. Néanmoins, en juillet dernier, ont eu lieu les examens finals du cours

de coupe pour manteaux dames à Amsterdam. Les élèves ont fréquenté ce cours pendant 12 mois. Tous travaillent dans l'industrie et suivent deux leçons par semaine. Il faut relever le cas de plusieurs élèves qui, immédiatement après avoir terminé ce cours ont trouvé une place où ils peuvent mettre en pratique les connaissances acquises à l'ORT. Les résultats de l'examen ont été excellents, les 8 candidats ont obtenu le diplôme de l'ORT.

Sous la supervision de Mme S.M. Vedder, membre du comité technique du cours de tricotage mécanique, un groupe d'élèves a réussi avec succès l'examen final.

Les élèves du cours d'ébénisterie travaillent avec la coopératives d'anciens élèves de l'ORT et ont exécuté pour le home de vieillards de la Haye un "Aron Hakodesh" et une Soukkah pour le home "Beth Menuchah" à Amsterdam. Un élève a mis au point la construction d'un toit spécial pour cette Soukkah.

Assemblée générale

La réunion annuelle du Comité de l'ORT Holland a eu lieu, sous la présidence du Dr. A. Vedder, le 29 juillet. Le Comité a approuvé le rapport détaillé présenté pour la période juin 1953 - mai 1954 ainsi que le rapport financier pour l'année 1953. M. le Grand-Rabbin Schuster a remercié, au nom des membres du Comité, le Comité Exécutif et le directeur de l'ORT Holland pour le travail fourni durant l'année. Le projet de coopter au sein du Comité des personnalités d'autres villes de Hollande a été accepté. Ainsi, les nouveaux membres du Comité sont le Dr. A. Veffer de Blaricum et M. L. Slagter d'Enschede.

Le Comité Exécutif de l'ORT Holland a été réélu pour la nouvelle année et se compose de M. le Dr. A. Vedder, président; MM. I. Rafalowitch, vice-président; G. Wijsmuller-Meyer, secrétaire-trésorier; M. le Grand-Rabbin A. Schuster, Dr. Arthur Polak, président de l'Association des Amis de l'ORT, MM. L. Ehrlich, L. Fuks, M. Cahen de Vught (province du Brabant en Hollande du Sud), N. Dikker, Dr. A. Veffer, L. Slagter et Mme S.M. Vedder, présidente du Comité Féminin de l'ORT Holland, membres du Comité.

Perfectionnement d'instructeurs à l'étranger

Nous avons jugé nécessaire que certains de nos instructeurs se familiarisent avec les méthodes modernes d'enseignement et grâce à l'appui du Bureau Central de l'ORT Union, deux de nos instructeurs ont pu se rendre à l'étranger. L'instructeur de réparation de machines à écrire suivra un cours spécial auprès de la Maison Olivetti en Italie et notre instructeur d'ébénisterie se rendra à l'Institut Central ORT à Anières.

Finances

L'assemblée générale de la Fondation "Cefina-J.M.W." (United Appeal for Holland) a approuvé la proposition soumise par la commission comptable de distribuer aux institutions membres la somme de 380.000.- florins collectée l'an dernier. A ce titre, l'ORT Holland a reçu un montant de 60.317 florins et par cet apport nos recettes locales ont été augmentées de 15.697 florins par rapport à 1953. Nous n'avons donc pas à avoir recours cette année à une aide financière de l'ORT Union et sommes en mesure de couvrir notre budget 1954 uniquement avec des fonds récoltés localement.

Le Comité de la Cefina-J.M.W. comprend les difficultés financières rencontrées par l'ORT et par ce geste en faveur de l'ORT Holland, il donnera la possibilité à l'ORT Union de disposer des fonds initialement prévus pour la Hollande pour des pays où la nécessité s'en fait sentir.

B E L G I Q U E

Au cours de la session d'examens de juin-juillet, 19 élèves ont obtenu leur diplôme dont 11 dans les écoles de jour et 8 adultes des cours du soir. Parmi ces diplômés, 7 travaillent dans leur métier en Belgique, un en Israel et un de nos anciens élèves a été admis dans une école supérieure où il prépare le diplôme d'ingénieur radio-technicien. Deux anciens élèves effectuent leur service militaire. Tous les adultes travaillent dans leur métier. Nous sommes très satisfaits par les résultats obtenus dans le placement de nos anciens élèves car la Belgique souffre actuellement d'un chômage considérable.

47 garçons et 26 filles des ateliers de préapprentissage ont réussi leur certificat.

Les inscriptions pour la nouvelle année scolaire ne sont pas encore entièrement terminées. Par suite de la crise démographique due aux années de guerre et d'occupation, il n'y a que peu de candidats ayant l'âge requis pour être admis dans une école professionnelle, soit 14 - 15 ans. Ce phénomène n'est pas particulier aux écoles de l'ORT, mais s'étend à l'ensemble des écoles et tout particulièrement aux écoles juives en Belgique. Cependant, nous devons signaler le nombre considérable de nouveaux inscrits parmi les adultes et dans les sections de préapprentissage. Le succès du préapprentissage est dû notamment au fait que l'Ecole Israélite à Bruxelles et l'Ecole Tachkemoni à Anvers ont introduit les travaux manuels également pour les élèves de leurs 5ème et 6ème années, alors que jusqu'à présent, les ateliers de l'ORT ne fonctionnaient que pour les élèves des 7ème et 8ème années.

Pour faire face aux nombreuses demandes qui nous sont parvenues, nous avons décidé d'ouvrir, pour les adultes, une section de mécanique automobile. Nous inspirant des recommandations contenues dans la circulaire de la Centrale de Genève, nous avons abouti à un accord avec des garages importants d'Anvers qui acceptent nos élèves en apprentissage partiel. Déjà, le directeur d'un de ces garages nous a fait savoir qu'il mettait à notre disposition un châssis Plymouth complet. Nous équiperons progressivement l'école d'auto-mécanique, les élèves pouvant continuer leur apprentissage pratique professionnel pendant une partie de la semaine dans les différents garages. Nous comptons également ouvrir un cours d'électricité automobile.

Lors de sa visite à Anvers, à la fin du mois d'octobre, le Dr. Syngalowski, Président de l'Exécutif de l'ORT Union, a longuement conféré avec le Comité et la Direction de l'ORT Belge et leur a soumis un plan de réorganisation de l'enseignement professionnel de l'ORT à Anvers. Afin de tenir compte de la situation actuelle et du nombre insuffisant d'inscriptions parmi les jeunes pour les raisons indiquées ci-dessus. A la suite de ces propositions, le Comité de l'ORT Belge a pris la décision de transformer le programme actuel, de renoncer provisoirement aux écoles de jour et d'ouvrir une école du soir de mécanique automobile ainsi qu'une école du soir de dessin industriel toutes deux pour une durée de 3 années d'études à raison de 15 heures par semaine. Une même école de coupe et couture sera transformée en école du soir de 3 années, à raison de 15 heures par semaine. Tous les ateliers de préapprentissage sont maintenus. Cette nouvelle structure a l'avantage non seulement de tenir compte du caractère de notre population scolaire, mais aussi de pouvoir intéresser au programme de l'ORT une plus large couche de la population juive d'Anvers, notamment des personnes travaillant durant la journée.

G R E C E

La fin de l'année scolaire 1953/54 a été marquée par la distribution des certificats d'aptitudes professionnelles et des prix, ainsi que par une exposition des travaux des élèves. L'inspecteur fédéral de l'Etat pour la formation professionnelle, prenant la parole au cours de cette cérémonie, a exprimé sa profonde satisfaction devant les progrès réalisés par les élèves et les résultats obtenus, et a exprimé le voeu de voir un plus grand nombre d'élèves s'inscrire à l'école de l'ORT et bénéficier de la bonne formation technique qui y est donnée.

Malheureusement, le recrutement des élèves pour la nouvelle année scolaire n'est pas aussi satisfaisant que nous l'aurions voulu malgré les efforts entrepris. Cela est dû essentiellement au fait que nous nous trouvons, actuellement, dans une période creuse. Au cours des années 1940-41, durant lesquelles la population juive de Grèce a été tragiquement décimée, le nombre des naissances a été peu élevé. Par ailleurs, nous assistons à un courant continu d'émigration et la plupart des parents hésitent à inscrire leurs enfants pour trois années d'école.

Dans ces conditions, notre Conseil a décidé, d'entente avec la Centrale de l'ORT Union à Genève, de ne maintenir pour l'année scolaire 1954-55 que les sections de 2ème et 3ème années de mécanique et de coupe et couture.

L'effectif scolaire au 1er octobre comprenait 12 élèves à l'école de mécanique et 12 élèves à l'école de couture. En outre, 15 élèves suivent le cours accéléré de soudure et 20 jeunes gens celui d'installations électriques; ces deux derniers cours fonctionnent dans le cadre de notre accord avec le U.S.E.P.

Nous envisageons l'ouverture de deux nouveaux cours pour adultes, de chemiserie et de coupe pour dames, cours qui seront ouverts dès que le nombre requis de candidats se seront inscrits.

Deux de nos anciens élèves de mécanique, particulièrement méritants et doués, ont été admis à l'Institut Central pour la Formation d'Instructeurs à Anières, après avoir accompli un an de stage dans leur métier.

GRANDE - BRETAGNE

Ferme-Ecole

Ainsi que nous en avons rendu compte lors de la dernière session du Comité Exécutif de juillet, le Centre de l'ORT de Londres a cessé son activité au mois d'avril. Par conséquent, notre seul travail s'exerce maintenant à la ferme-école de Dowerhouse dans le Hertfordshire, dirigée en collaboration avec le Hehalouts.

L'instruction théorique et pratique comprend les différentes branches d'agriculture et des sciences agricoles : jardinage, arboriculture, conduite de tracteurs, aviculture, laiterie, chimie agricole, connaissances du sol et des plantes, mécanique agricole.

Actuellement, 18 élèves suivent leur apprentissage à la ferme-école.

Propagande et activités générales

Après le Bal très réussi du mois d'avril de cette année, le Comité a décidé de renouveler ses efforts et prépare l'organisation du 23ème Diner annuel suivi d'un Bal qui aura lieu en février 1955 au Savoy Hotel.

Le British ORT continue à être représenté au sein du Conseil Britannique d'aide aux Réfugiés - organisme national en contact étroit avec le U.N. High Commissioner for Refugees - et la Standing Conference, constituée par le B.C.A.R. pour coordonner les activités des organisations bénévoles d'aide aux réfugiés.

L'ORT Britannique est aussi membre du Groupe de Travail sous les auspices de l'UNESCO composé de représentants d'organisations internationales non-gouvernementales.

INSTITUT CENTRAL ORT
pour la formation d'instructeurs

Résultats de la session d'examens de juillet

33 élèves se sont présentés au Certificat Cantonal de Capacité et l'ont obtenu. 21 stagiaires ont présenté leur travail de diplôme et 17 d'entre eux ont obtenu le titre d'instructeur. Actuellement, 51 instructeurs diplômés de l'Institut Central ORT sont en fonction dans diverses écoles de l'ORT à l'étranger.

Année scolaire 1954/55

Le début de cette année scolaire a été marquée par un recrutement plus sévère des candidats. Il s'est, en effet, avéré que le fait d'avoir terminé une école professionnelle de 3 ans, d'avoir réussi les examens du C.A.P. et d'avoir de bonnes recommandations n'est pas suffisant. Seuls les meilleurs éléments doivent avoir accès à l'Institut. Tenant compte de ce fait, le département pédagogique de l'ORT Union a préparé, organisé et contrôlé les examens d'admission qui se sont déroulés cet été. Ainsi, nous avons réussi à recruter des candidats non seulement intéressants au point de vue technique et intellectuel, mais également un groupe homogène d'élèves, malgré leur provenance très variée. Signalons encore le fait remarquable que de nombreux candidats nouvellement admis portent déjà l'empreinte de l'Institut; en effet, ils ont reçu leur formation par des instructeurs diplômés d'Anières. Le corps enseignant de l'Institut a pu constater non seulement le niveau plus élevé des élèves, mais aussi le fait qu'ils travaillent avec davantage de soin, de méthode et de précision.

Toutes les candidatures ont été examinées par le Conseil de Direction de l'Institut qui assume le contrôle budgétaire et administratif de l'Institut.

Section préparatoire

Mais les examens et les tests, aussi complets soient-ils, ne sont pas toujours déterminants. Il y a des candidats venant notamment de pays où la technique est peu poussée, comme ceux d'Iran par exemple, et qui, malgré leur valeur personnelle doivent recevoir un complément de formation pour être en mesure de suivre les classes avec leurs camarades de l'Institut. Ce fait a été mis en évidence par des examens complémentaires passés à l'Institut même.

Pour ne pas nuire à l'homogénéité des classes et pour niveler la formation par le haut, une seule solution s'imposait : recréer une section préparatoire permettant à un groupe d'élèves de se mettre, en une année d'études spéciales, au niveau des meilleurs candidats.

Nouvelles sections et classes ouvertes en septembre 1954

La nouvelle année scolaire 1954/55 se poursuit avec les sections existantes suivantes en 2ème année : menuiserie-ébénisterie; mécanique; mécanique-outillage; électro-mécanique. En outre, de nouvelles sections ont été créées en vue de nous adapter aux besoins des écoles de l'ORT, à savoir :

1) Technique du froid : Cette branche connaît un développement considérable. Nous avons équipé un laboratoire spécial et avons admis des jeunes gens ayant fait leurs études en installations électriques, à défaut de froid. L'électrotechnique jouant un grand rôle dans ce métier, le choix des candidats s'est trouvé justifié. Nos élèves passeront ainsi leurs examens non seulement en technique du froid, mais également en électricité en raison de leur formation antérieure que nous perfectionnons encore.

2) Mécanique de précision : Nous avons formé un groupe qui se spécialise dans les travaux exigeant une précision poussée. Seuls les candidats ayant des connaissances plus approfondies et une grande habileté manuelle ont été admis dans cette section.

3) Technologie, dessin technique : Les écoles de l'ORT ayant besoin de maîtres de branches techniques (technologie, métallurgie et dessin technique), l'ORT Union a décidé de créer une section spéciale où ont été admis les éléments les plus qualifiés de l'Institut. Afin d'être apte à enseigner utilement ces branches, il faut avoir travaillé sur les machines, à l'atelier. Nous avons donc choisi, parmi les élèves ayant passé avec succès leurs examens de qualification professionnelle, les 9 candidats les plus capables à enseigner la technologie et le dessin.

En résumé, 8 sections fonctionnent actuellement à l'Institut Central ORT :

Pour la 1ère année : préparatoire, mécanique de précision, technique du froid.
" " 2ème " : mécanique-outillage, mécanique, électro-mécanique, menuiserie-ébénisterie.
" " 3ème " : technologie et dessin technique.

Corps enseignant

Ces modifications de programme nous ont amenés à nous séparer de quelques anciens professeurs dont les cours ont été suspendus et à nous assurer la collaboration de nouveaux professeurs, en particulier pour l'enseignement des éléments de machines, d'organisation d'usines et de calcul des prix, du bobinage de machines électriques et de la technique du froid.

Voyages d'études, visites d'usines

En septembre, tous nos élèves se sont rendus à Chippis où ils ont visité la fabrique d'aluminium. Cette visite, préparée par des conférences, s'est déroulée de manière détaillée et était commentée par des spécialistes et a eu une portée très instructive pour nos élèves. D'autres visites d'usines sont prévues et qui auront lieu encore avant la fin de cette année.

Equipement de l'Institut

Avec l'ouverture de nouvelles sections, l'équipement de l'Institut a été complété et certaines installations existantes ont été améliorées.

Laboratoire des machines électriques : les travaux de cablage actuellement en cours sont en bonne voie d'achèvement.

Atelier de technique du froid : cet atelier a été installé ainsi que celui de bobinage des machines et des appareils électriques.

Nous avons fait l'acquisition d'un tour parallèle pour l'atelier de mécanique 1ère année. L'équipement des autres ateliers se perfectionne constamment, soit par l'achat de nouvelles machines, soit par les appareils fabriqués par nos élèves.

Effectif

A fin octobre, les 69 élèves à l'Institut étaient répartis de la manière suivante :

Section préparatoire :	11	élèves
" de technique du froid :	8	"
" de mécanique 1ère année :	9	"
" de mécanique 2ème année :	9	"
" de mécanique-outillage :	7	"
" d'électro-mécanique :	9	"
" de menuiserie-ébénisterie :	7	"
" de technologie et dessin technique :.	9	"
Total :		69 élèves

Répartition par nationalités

Algérie :	5	élèves
Belgique :	2	"
Danemark :	1	"
Egypte :	1	"
France :	3	"
Grèce :	6	"
Iran :	4	"
Israël :	15	"
Italie :	1	"
Maroc :	18	"
Tunisie :	13	"

Stagiaires

Bien que les stagiaires de l'Institut dépendent du département pédagogique du Bureau Central, nous pensons utile d'en rappeler la répartition. 21 élèves sont actuellement en stage :

- 6 ont été placés dans divers garages de la place de Genève;
- 6 ont été placés dans l'industrie mécanique;
- 5 travaillent sur les chantiers de construction (ferblanterie et appareillage);
- 4 travaillent dans la menuiserie-ébénisterie, dont un en Angleterre et un autre à Alger comme aide-instructeur afin de se préparer, avant le départ de son prédécesseur pour le service militaire.

Ces stagiaires viennent de recevoir le programme des cours spéciaux qu'ils suivront au cours de l'année 1954/55. Ces cours ont pour but de leur donner un dernier perfectionnement au point de vue technique et pédagogique.

CENTRE DE L'ORT POUR LA FORMATION D'INSTRUCTRICES A PARIS

Après six mois d'activité, le Centre de l'ORT pour la formation d'instructrices présente le bilan suivant :

Le Centre compte actuellement 12 élèves se répartissant comme suit : 2 Algériennes, 1 Française, 1 Hollandaise, 1 Iranienne, 2 Israéliennes, 2 Marocaines, 2 Tunisiennes et 1 élève envoyée par l'ORT à Munich.

Examens de fin d'année

Les examens de fin d'année ont été institués pour connaître, à la fois le progrès réalisé par les élèves dans les études théoriques et pratiques et l'image qu'elles se sont formée, entre temps, de leur future mission.

A tout point de vue, les résultats étaient très satisfaisants. Le niveau des connaissances techniques a considérablement augmenté et les travaux ont démontré que dans un laps de temps relativement court, les élèves ont acquis une bonne expérience dans leur métier. Il n'est pas inutile de relever que dans l'ensemble, les jeunes filles ont fait preuve de beaucoup de bonne volonté : non seulement elles ont travaillé avec zèle, même avec élan, mais elles ont pris leur tâche réellement à coeur.

Corps enseignant

Avec la nouvelle année scolaire, le Centre s'est assuré la collaboration d'un nouveau professeur de coupe et couture, Mme Bourgés, professeur hautement qualifié qui jouit d'une grande renommée dans les milieux enseignants de Paris. Outre Mme Bourgés, le Centre dispose avec Mme Metral, professeur de pédagogie, Mme Lucas, professeur de français, Mlle Buret, professeur de technologie, M. Worms, professeur de dessin et M. Seenan, professeur d'hébreu, d'un corps enseignant de tout premier ordre, compétent et dévoué.

Nouvelles initiatives

Les élèves font déjà des stages dans d'autres écoles pour parfaire leur formation d'instructrices. Des cours de gymnastique ont été organisés pour compléter par l'éducation physique l'éducation technique et intellectuelle des élèves.

Ce bref rapport couvrant quelques mois d'activité, nous donne le droit de croire que le Centre de l'ORT pour la formation d'instructrices est sur la bonne voie et qu'il réalisera les espérances qui ont été placées en lui.

=====

AMERICAN ORT FEDERATION

Le dernier rapport sur les activités de l'American ORT Federation soumis à la session de juillet du Comité Exécutif de l'ORT Union couvrirait le premier semestre de 1954. Un rapport annuel complet sera présenté à la session de printemps. Les points qui suivent se limitent à des observations générales sur le développement de notre activité au cours des derniers mois.

Les dirigeants de l'American ORT Federation visitent les écoles de l'ORT outre-mer

Le Dr. William Haber, Président de l'American ORT Federation, ainsi que quelques autres dirigeants de l'ORT américain, se sont rendus, cet été, à l'étranger pour visiter les centres de l'ORT en Afrique du Nord, en Israel et en Europe et rencontrer les dirigeants de l'ORT ainsi que les leaders des communautés juives. Mme L. Kaphan, Présidente du Women's American ORT, accompagnée de M. Nathan Gould, directeur exécutif de l'organisation féminine s'est rendue en outre en Iran. Elle a également visité les écoles de l'ORT en Israel, en Afrique du Nord et en Europe. Pour la première fois, un dirigeant de l'ORT américain s'est rendu en Iran. Les rapports et observations de Mme Kaphan et du Dr. Haber, sur la dernière session du Comité Exécutif de l'ORT Union ont été soumis aux séances du Comité Exécutif de l'American ORT Federation, en septembre. Ces deux rapports ont été présentés par écrit à tous les membres du Conseil de Direction et sont publiés, en résumé, dans le numéro de septembre-octobre du Bulletin de l'ORT.

Groupements de membres

L'activité n'a repris qu'au début du mois de septembre et est actuellement en plein développement. Chaque groupement affilié a tenu des réunions et élaboré des plans pour la prochaine période. Durant cette saison, une attention particulière sera portée par tous les groupements au recrutement de nouveaux membres. Quelques nouveaux groupes de membres de l'American ORT Federation ont été organisés et ont commencé à fonctionner à Chicago, Milwaukee, Boston et Philadelphie.

Les écoles de New York

Les deux écoles de New York ont rouvert leurs portes avant les fêtes juives, les cours ayant commencé le 30 août à la Bramson School et le 20 septembre à la ORT Trade School. Ces deux écoles donnent, comme on le sait, un enseignement professionnel gratuit à de nouveaux immigrants juifs, dont la plupart sont d'anciens D.P. Ce sont des cours pour adultes, ceux-ci travaillent en général pour des salaires très bas comme ouvriers non spécialisés. De nombreux élèves suivent des cours de réadaptation en raison de la situation défavorable dans les métiers de confection et d'autres industries et il s'est avéré nécessaire pour eux de se perfectionner dans leur métier ou d'en acquérir un nouveau.

Effectif

A la fin du mois de septembre, 166 élèves, au total, fréquentaient nos cours.

Fréquence du mois de septembre 1954

	<u>Début du mois</u>	<u>Admissions</u>	<u>Diplômés</u>	<u>Abandons</u>	<u>Fin du mois</u>
Bramson School	14	82	8	5	83
ORT Trade School	77	41	31	4	83
Total	91	123	39	9	166

Enseignement

Les branches d'enseignement sont restées les mêmes dans les deux écoles. La radio et la télévision, le dessin, l'orfèvrerie et la mécanique sont enseignés à la New York ORT Trade School. Comme par le passé, la mécanique, la radio et la télévision attirent le plus d'élèves car ces professions offrent toujours des possibilités de travail.

A la Bramson School, la branche de base est la couture. La classe de confection de patrons a beaucoup de succès en raison des possibilités intéressantes de travail.

Elèves

Bien que l'immigration ait été fortement réduite au cours des dernières années aux Etats-Unis, la majorité des élèves des deux écoles de New York se recrutent parmi les nouveaux immigrants. 70 % des élèves sont arrivés aux Etats-Unis au cours des 5 dernières années, 20 % sont arrivés au cours de la dernière année. Parmi les immigrants arrivés il y a plus de 5 ans, beaucoup suivent des cours de perfectionnement afin d'améliorer leur situation ou parce qu'ils se trouvent en chômage. Le tableau ci-dessous indique les différentes périodes de résidence aux Etats-Unis de nos élèves fréquentant les cours au mois de septembre.

<u>Durée de résidence</u>	<u>Nombre d'élèves</u>
Moins d'un an	32
De 1 à 5 ans	85
Plus de 5 ans	34
Nés aux Etats-Unis	15

Finances

Tenant compte de la catégorie des élèves fréquentant nos écoles, il est clair que leur établissement dans le pays est étroitement lié à leur formation et nos cours sont indispensables pour eux. La réduction de l'immigration n'a pas, jusqu'à présent, eu d'influence sur le nombre de nouveaux immigrants s'adressant à nous. Les difficultés financières sont devenues si graves qu'elles menacent l'accomplissement de nos tâches. Si toutes les recettes prévues seront rentrées avant la fin de l'année, y compris une allocation provenant d'une source spéciale, notre budget pourra être équilibré. Toutefois, les prévisions pour 1955 restent sombres en dépit des efforts fournis par l'American ORT Federation pour l'obtention de fonds pour nos écoles, en dehors des fonds provenant des cotisations de membres.

=====

WOMEN'S AMERICAN ORT

Conférence des Présidentes

300 dirigeantes du Women's American ORT, représentant 21 "regions", 196 "chapters" et 20 "chapters -at-large" ont pris part à cette manifestation qui s'est tenue à New-York les 20 et 21 septembre 1954. Sous la présidence de Mme Gustave Gettenberg, vice-présidente, chargée du M.O.T., la conférence a pris connaissance des réalisations du WAO au cours de l'année écoulée et a élaboré de nouveaux projets pour l'activité de l'année 1954/55 : Action Spéciale de Recrutement de membres à l'occasion du 75ème anniversaire de l'ORT, extension du WAO à de nouvelles villes et intensification de ses quatre programmes principaux qui contribuent au développement du travail de l'ORT Union. Après avoir entendu le rapport de sa présidente Mme G. Kaphan sur son voyage en Europe, Israel, Iran et Afrique du Nord, la conférence a pris la résolution de tout mettre en oeuvre pour faire face à tous les engagements du WAO, à savoir "M.O.T.", "Guardianship", "Scholarship" et le programme d'Aide Médicale nouvellement établi.

Aide financière à l'ORT Union

Pendant la période du 1er juillet au 31 août 1954, le Women's American ORT a remis à l'ORT Union un total de \$ 96,869.00 qui se compose comme suit :

M.O.T.	\$ 49,999.00
Guardianship	17,950.00
Scholarship	13,920.00
Miriam Earle Memorial	15,000.00
	<hr/>
Total	96,869.00

Cette somme porte à un total de \$ 291,462.00 la contribution du WAO à l'ORT Union pour la période du 1er janvier au 30 septembre. Ce chiffre, qui couvre une période de 9 mois, montre que la contribution du WAO à l'ORT Union dépassera cette année-ci celle de l'année écoulée. Cette augmentation de notre contribution correspond à l'augmentation progressive annuelle qui se reflétait déjà dans nos rapports précédents.

Effectif des membres et Extension du Programme

Un nouvel accroissement des membres cotisants et des sections et groupements de l'organisation a pu être enregistré. Au cours de l'année fiscale 1953/54 qui a pris fin le 1er juillet, 3.000 nouveaux membres cotisants sont venus s'ajouter à notre effectif. Au cours de la période 1er janvier - 30 septembre 1954, le WAO a organisé 34 nouvelles sections et 2 nouveaux groupements.

Nouveaux points du programme du WAO

Le programme d'activité prévu pour l'année fiscale 1954/55 comprend l'établissement d'un nouveau point qui s'ajoute aux 3 points déjà existants (M.O.T., Guardianship, Scholarship), ainsi que l'extension de l'activité du M.O.T. à un autre domaine. Conformément à la décision de son Comité Directeur, le WAO a introduit, en tant que programme séparé, son activité d'Aide Médicale aux élèves de l'ORT. Cette action sera pratiquée sur une plus vaste échelle et aura pour but de fournir l'aide médicale préventive indispensable aux élèves de l'ORT dans ses écoles d'outre-mer. L'aide active du WAO a également été sollicitée pour le Service Patronal d'Apprentissage, qui est ainsi devenu le cinquième point du programme. L'Aide Médicale, le S.P.A., l'édification du "Miriam Earle Memorial" et l'aide au Centre de Formation d'Instructrices à Paris constituent un accroissement énorme des activités du WAO et de sa contribution au travail de l'ORT Union.

Conférences d'études

Les mois juillet à septembre, c'est-à-dire les mois d'été, sont employés par le WAO pour consolider ses progrès de la période précédente et pour élaborer le programme de travail à suivre. Cette tâche est accomplie surtout à l'aide de conférences d'études organisées par chaque "region" et par chaque "chapter" de notre organisation. C'est ici que sont revus les projets et les perspectives résumés sur 16 documents de base qui comprennent chacun un autre aspect des activités du WAO. Les 21 conférences d'études régionales ont été couronnées d'un grand succès, tant au point de vue de la participation qu'au point de vue des résolutions prises.

Miriam Earle Memorial

Pour commémorer le souvenir de Mme Henry Earle, éminente dirigeante du WAO décédée en avril dernier, l'organisation a décidé d'ériger un édifice en son nom à l'école de l'ORT à Ain Sebaa/Casablanca. Les membres du WAO ont répondu avec enthousiasme à notre appel. Au moment d'écrire le présent rapport, nous apprenons que le magnifique édifice qui constitue une nouvelle aile de l'école d'Ain-Sebaa et qui comprend une synagogue, un auditoire, un réfectoire, une salle de loisirs, une bibliothèque et une salle pour la projections de films est presque achevé.

Conclusion

La réalisation du programme considérablement intensifié du WAO, dont l'élaboration avait été confiée à la conférence régionale d'études lors de la Conférence des Présidentes est en bonne voie. Les sections et groupements à travers les Etats-Unis sont en train de préparer le "Sabbat de l'ORT" qui aura lieu le 19 novembre et où le message de l'ORT sera diffusé dans toutes les synagogues.

Nous avons le ferme espoir que, au cours de l'année nouvelle, nous obtiendrons de nouveaux résultats permettant de renforcer encore la position de l'ORT aux Etats-Unis et, partant, dans le monde entier.

SESSIO DE COMITE EXECUTIF DE L'ORT UNION
DES 3 AD 5 JUILLET 1954 A GENEVE

PRESENTE

- Dr. J. Synalowski, Président du Comité Exécutif
- J. Kéris, Val-de-Viv
- A. Braunschweig, Genève
- J. Charley, Genève
- Dr. N. Gurey, Zurich
- Dr. A. Huber, New York
- A.J. Halpern, Londres
- Prof. L. Hirsch, Genève
- Mr. L. Kagan, New York
- James Lewis, Paris
- Mr. L. Rosenberg, Paris

Membres de

Comité Exécutif

S E A N C E

du

COMITE EXECUTIF

3-5 juillet 1954

à GENEVE.

- M.A. Brando, L'ORT Union
- A. Kourouy, Directeur de L'ORT Français
- P. Schragar, Directeur du bureau de Paris de L'ORT Union
- Mr. Y. Kaufman, New York, Mr. Gander, du W.A.O.
- D. Schwabatz, S. Goldmann, V. Spang, Genève

ORDRE DU JOUR

- I. Rapport sur l'état de travail
- II. Problèmes de l'emploi des élèves diplômés
- III. Rapport sur le voyage d'inspection en Iran
- IV. Rapport financier pour le 1er semestre de 1954
- V. Extension de la collaboration avec la J.W.A.
- VI. Questions de L'ORT en rapport avec la Haute Confédération
- VII. Varia.

SESSION DU COMITE EXECUTIF DE L'ORT UNION
DES 3 AU 5 JUILLET 1954 à GENEVE

PRESENTS : Dr. A. Syngalowski, Président du Comité Exécutif
J. Beham, Tel-Aviv)
A. Brunschvig, Genève)
J. Chorin, Genève)
Dr. M. Gurny, Zurich) Membres du
Dr. W. Haber, New York)
A.J. Halpern, Londres)
Prof. L. Hersch, Genève)
Mme L. Kaphan, New York) Comité Exécutif
Renzo Levi, Rome)
Mme L. Roubach, Paris)
A. Shaban, Johannesburg)
J. Scheftel, Paris)
J. Shapiro, Tel-Aviv)
Dr. A. Vedder, Amsterdam)
Dr. V. Halpérin, Secrétaire du Comité Exécutif.

Baronne P. de Gunzburg, New York) Membres de la
Paul Dreyfus, Bâle)
L. Frenkiel, Paris) Direction Centrale

M.A. Braude, Directeur de l'ORT Union
A. Kovarsky, Directeur de l'ORT Français
F. Schrager, Directeur du bureau de Paris de l'ORT Union
Mme F. Kaufmann, Mme Kay, Mme Senzer, du W.A.O.
D. Schweitzer, S. Goldmann, V. Smaga, Genève-

ORDRE DU JOUR

- I. Rapport sur l'état du travail
- II. Problèmes de l'emploi des élèves diplômés
- III. Rapport sur le voyage d'inspection en Iran
- IV. Rapport financier pour le 1er semestre de 1954
- V. Extension de la collaboration avec la J.C.A.
- VI. Questions de l'ORT en rapport avec la Claims Conference
- VII. Varia.

R E S O L U T I O N S

- I. Ayant pris connaissance du rapport d'activité pour le premier semestre de 1954, le Comité Exécutif exprime au Dr. Syngalowski et à ses collaborateurs sa profonde appréciation devant le travail accompli et les résultats obtenus.
- II. Le Comité Exécutif approuve le rapport financier pour le premier semestre de 1954.
- III. Le Comité Exécutif adresse ses remerciements à M. A. Kovarsky pour son rapport et pour les résultats de son importante mission en Iran. Le Comité Exécutif approuve les réformes introduites et le nouveau plan de travail de l'ORT en Iran.
Le Comité Exécutif recommande la publication du rapport présenté par M. Kovarsky.
- IV. Dans le cadre des mesures de l'ORT tendant à aider les élèves diplômés à trouver un emploi, le Comité Exécutif demande que là où il n'y a guère de possibilité de travail sur place dans le métier acquis, ou lorsque les élèves diplômés envisagent d'émigrer, une formation technique axée sur l'émigration soit incluse dans le programme de l'ORT.
Le Comité Exécutif demande en outre que dans la mesure du possible les dispositions soient prises, afin que les élèves diplômés qui émigrent soient assurés de pouvoir continuer à travailler dans leur métier. A cet effet, une coopération avec les instances compétentes en Israël est également nécessaire.
- V. Le Comité Exécutif exprime sa déception quant à la façon dans laquelle les intérêts de l'ORT ont été traités par la Claims Conference. L'Exécutif fait confiance à son Président, le Dr. Syngalowski, et le charge de tout mettre en oeuvre, afin que lors des prochaines négociations, la situation de l'ORT dans ce domaine se trouve améliorée.
- VI. Le Comité Exécutif prend acte de la coopération satisfaisante entre l'ORT et la J.C.A. et d'étendre autant que possible cette collaboration en particulier en Amérique du Sud et en Israël.
- VII. Le Comité Exécutif approuve le principe de la création d'un Fonds d'Assurance-Capitalisation pour les élèves diplômés de l'Institut Central ORT. Les modalités de ce plan devront être présentés à la prochaine session du Comité Exécutif.

- VIII. Le Comité Exécutif ayant pris connaissance du rapport de M. F. Schragger sur son voyage à Tétouan, approuve les mesures prises par le Bureau Central en vue de la création d'écoles professionnelles de l'ORT à Tétouan en coopération avec le OR HAILADIM
- IX. Le Comité Exécutif charge Monsieur Renzo Levi, Rome, de se rendre en octobre prochain à Istanbul en vue d'une collecte de fonds en faveur de l'ORT Union et de la création d'une organisation de l'ORT en Turquie.
- X. Le Comité Exécutif confirme que le Congrès de l'ORT Union se tiendra en été 1955 en Suisse.
Le Comité Exécutif charge le Bureau Central d'élaborer un projet fixant le mode d'élection des délégués au Congrès et de soumettre ce projet en même temps que le système établi lors du Congrès de 1949 à toutes les organisations ORT.
- XI. Le Comité Exécutif charge une commission ad hoc formée du Dr. Syngalowski, du Dr. Gurny, du prof. Hersch et de Me Scheftel de préparer un projet de modification de certains articles des statuts de l'ORT Union.
- XII. Le Comité Exécutif accepte le plan du W.A.O. de faire édifier au Centre de l'ORT de Ain Sebaa - Casablanca une salle de conférences et de culte à la mémoire de la regrettée dirigeante du W.A.O. Mrs. Miriam Earle.
Le W.A.O. réservera un montant spécial de \$ 25.000.- à cet effet.
- XIII. Le Comité Exécutif rappelle que seules les questions ne pouvant attendre une prochaine session du Comité Exécutif doivent faire l'objet de décisions du Comité Intérimaire.
- XIV. A l'occasion des 25 années d'activité au service de l'ORT de Monsieur S. Goldmann, Genève, le Comité Exécutif tient à exprimer à M. Goldmann sa profonde appréciation et sa gratitude pour la fidélité et la compétence avec laquelle, depuis 25 ans, il sert notre organisation.



1880

ORT UNION, BUREAU CENTRAL

6 Rue Eynard

GENÈVE